

## Monkeypox declara como malesa contagioso



## TIN LUS PA REFINERIA DI CURACAO; DECISION FINAL TA DEN MAN DI GOBIERNO



## Conbersacionnan a tuma luga pa habri frontera cu Venezuela



## Polis a bay controla supuesto grupo arma cu cuchiu banda di Paris Restaurant



## AUDIENCIA SEÑORA VAN HUFFELEN NA CAS CEREMONIAL DI GOBERNADOR ARUBA





# AZV ta informa:

## Traspaso automatico di pashentnan inscribi na dokter Rosa Vogel pa dokter Melanie Ho-Kang-You



Pamedi diecomunicado aki, OE AZV ta informa tur asegurado inscribi cerca dokter di cas Rosa Vogel cu:

Entrante 1 di juni 2022 e contrato entre OE AZV y dokter di cas Rosa Vogel ta termina. Nos ta gradici dokter Rosa Vogel pa e cuido brinda na nos aseguradonan. Na mes momento nos ta yama 'bon bini' na dokter di cas Melanie Ho-Kang-You, kende awor ta tuma e practica di dokter Rosa Vogel over.

### Mesun luga

Dokter Melanie Ho-Kang-You ta un dokter di

cas nobo. El a studia na Hulanda y ta domina e idiomanan Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño. Su persona lo brinda servicio medico desde e mesun practica, esta Zuidstraat 1a. Number di telefon tambe a keda mescos y pues por yama pa haci cita na 5833777.

### Peticion

Como cu ta un traspaso automatico, e aseguradonan no mester haci nada ya cu tur dato di e pashentnan ta na disposicion di e dokter di cas nobo caba. Ta pidi cada asegurado si

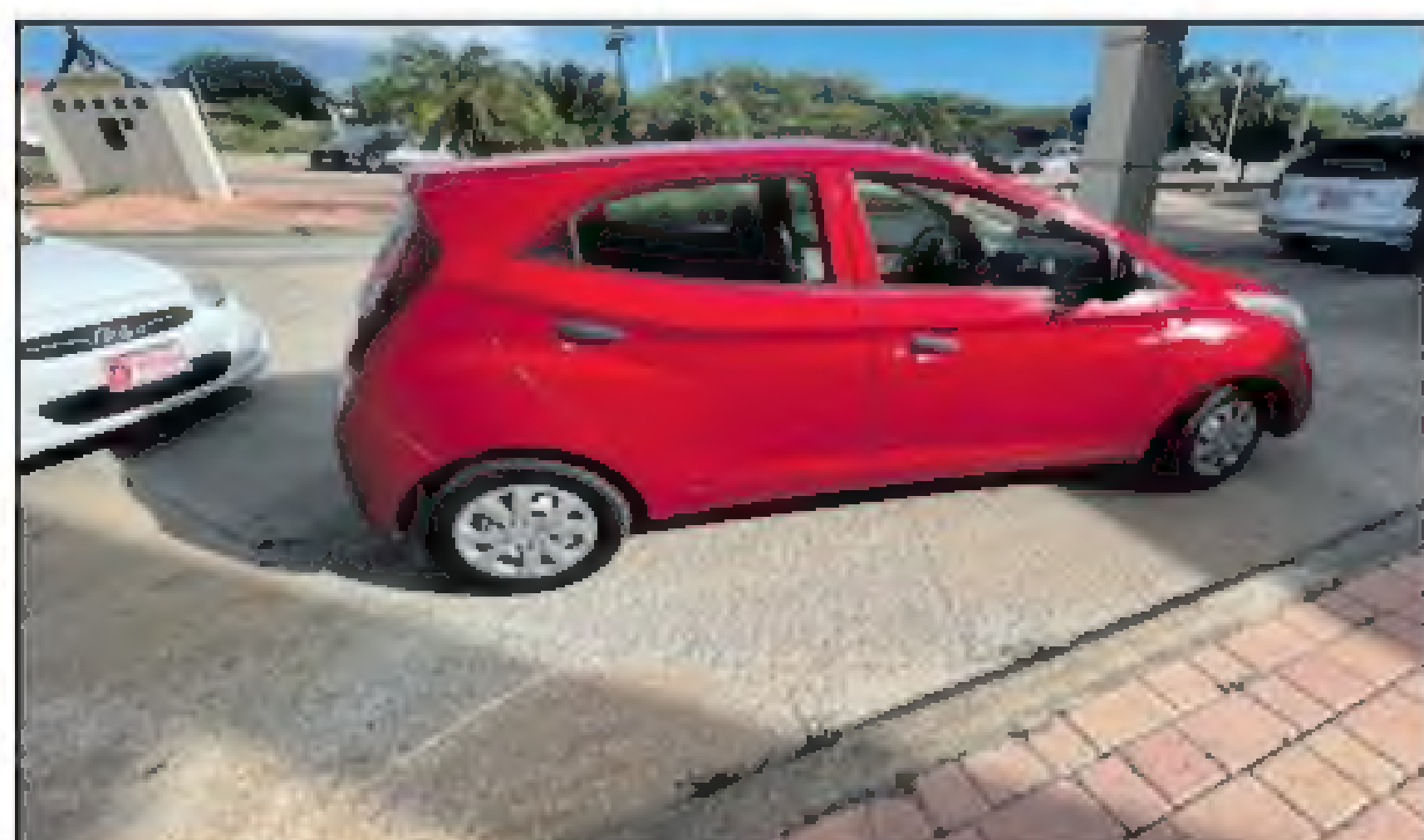
pa duna e dokter di cas nobo aki e oportunidad pa duna servicio medico y crea un bon relacion dokter – pashent cu bo.

### Desacuerdo cu e traspaso

Solamente den caso cu bo no ta di acuerdo cu e traspaso automatico aki, e ora tin oportunidad pa den luna di september haci cambio di dokter di cas. E procedura ta cu e asegurado den e periodo ey (september 2022) mes mester busca un dokter di cas nobo, referiendo na busca firma di un dokter di cas di propio interes. Den caso cu haya e aprobacion den luna di september, por manda esaki via nos emailadres: [klantenservice@uoazv.aw](mailto:klantenservice@uoazv.aw) of e dokter di cas (nobo) mes ta manda esaki pa OE AZV.



## Ta bende Hyundai eon 2016



Den bon  
condicion  
Standard/  
airco

Afl 14.500

of mihor oferta

Info & wasap

7390101



Aruba Ports Authority (APA) NV kier a informa cu dentro di poco APA lo pa bay cuminsa desaroya su tereno na Barcadera, especificamente cu ta ubica panort di Astec y parti pazuid di e caminda principal. APA a tuma nota cu ariba e terenonan aki tin diferente chasis (opleggers) of resto di chasis para y/of abandona.

En conexion cu esaki, APA ta pidi tur doño di e chasisnan aki pa nan kita nan for di e tereno di APA na Barcadera mas pronto posibel en todo caso prome cu 26 di Juni 2022.

Despues di e fecha aki, e chasis (opleggers) cu keda atras ta wordo considera como grofvuil y lo deshaci di esakinan como parti di e limpieza di e tereno.

Di antemano danki pa boso cooperacion.

Atentamente,

Aruba Ports Authority N.V.



# Tin lus pa Refineria di Curacao; decision final ta den man di Gobierno

Tin un desaroyo andando pa currefineria di Curacao, ISLA. Recientemente e comitiva especial instala pa Promer Minister Pik Pisas, designa pa selecciona un operador nobo, a tuma un desicion, segun un lider sindical di refineria a informa.

Despues cu varios candidato a cay afo, e gobierno di Pik Pisas a instala un comitiva cu un tarea especial: Bay busca un operador nobo.

E comitiva especial apunta pa Gobierno ta wordo presidi pa Sr Herbert Mensche hunto cu Ludwin Miguel. Diparti RDK (refineria di Kòrsou) tin Arthur Gevers y Londomar Scoop.

E comitiva parce cu ya a pasa e proceso di scrutinacion te cu nan a yega na eligi e mihor operador pa refineria. Nan tin un desicion!

Gerencia di Refineria di Kòrsou (RdK) mester a presenta nan sugerencia cu un of mas operador potencial na nan hunta di comisario, ku na nan turno mester presenta esaki na promer minister, esta e desicion di nan escogencia.

Diarason 25 di mei e hunta di comisario mester a bay Consejo di Minister cu nan proposicion, coneho y nan operador escohi.

Tin dos grupo den competencia pa gana e refineria di cual dos di e gruponan su dirigentenan tin lasonan fuerte cu Venezuela.

Si logra; tin mester 2000 trahador!  
Si encaso logra un



desicion pa un operador nobo, esey lo nifica cu mester bay over na restaura y renoba e refineria pa cual mester 2000 trahador di region, Caribe y Venezuela pa bay haci e trabao di pone e refineria den condicion.

Cual te gruponan?  
Di forma no oficial por compronde cu e mihor grupo cu tin actualmente ta Socap Corporation. Tambe tin algun grupo Venezolano.



**Nos tin cliente pa cumpra cas den cualke condicion, tambe si e ta deteriora, den price range di 70 pa 150 mil florin.**

**Contact  
nos na  
whatsapp  
7390101 y  
manda nos  
informa-  
cion.**



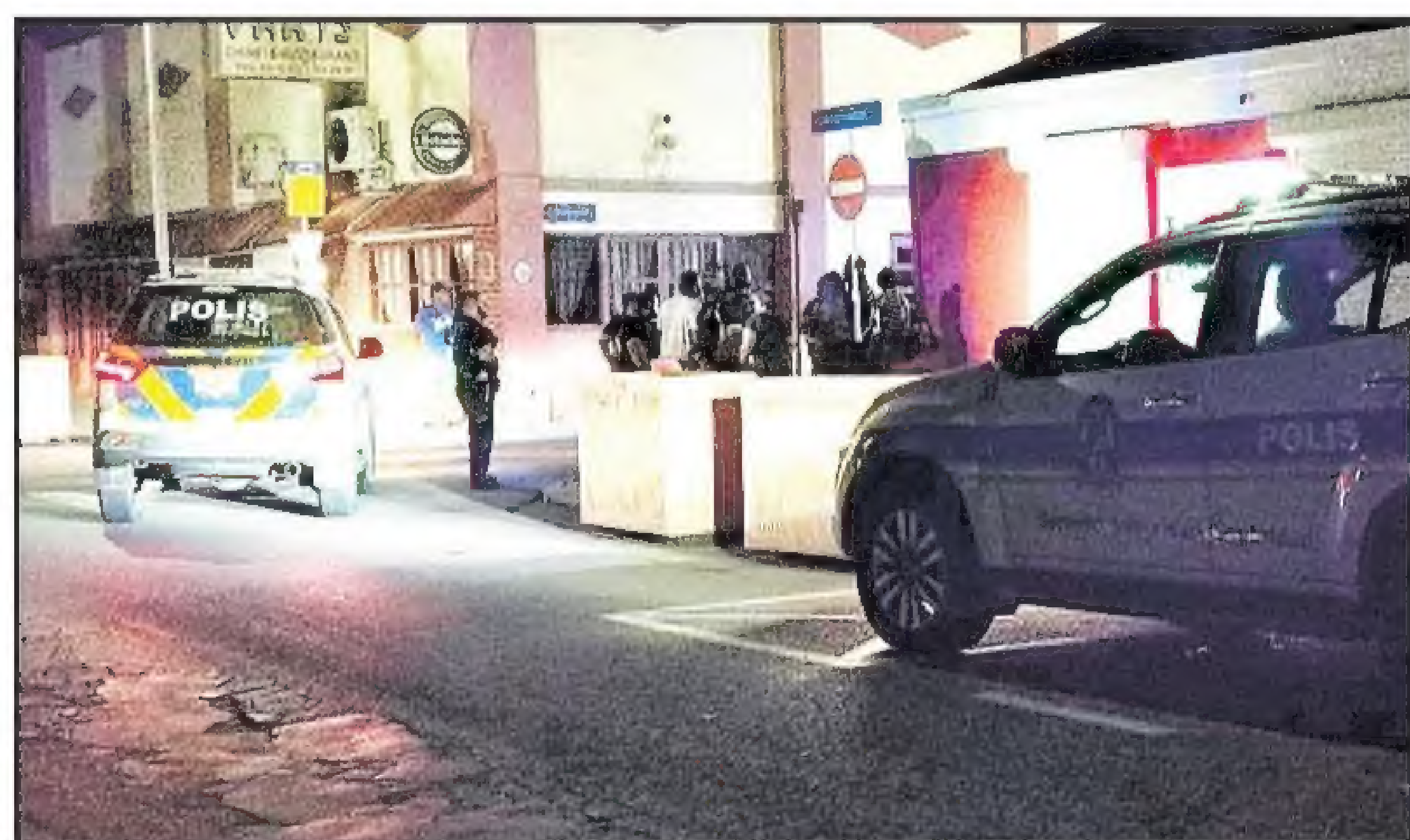


# Ta pidi doño pa e busca su plachi A54093 y bumper na warda di Shaba

Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente hit & run na e rotonde banda di Superfood na Bubali, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu e bumper cu plachi number di e auto A54093 laga atras despues di a dal riba e rotonde. Ta pidi encarecidamente e doño di plachi A54093 pa e pasa busca su bumper cu plachi number na warda di polis na Shaba.



## Polis a bay controla supuesto grupo arma cu cuchiu banda di Paris Restaurant



Diadomingo madruga a drenta informe di cu lo tin personanan arma cu cuchiu na e skina banda di Paris Restaurant, mesora a dirigi patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a listra tur esnan na e sitio y no a haya nan cu nada ilicito. Polis a sigui cu su patruyahe riba caya.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 30 MEI 2022 OM  
9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening houdende bekrachtiging van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 8 maart 2021 (AB 2021 no. 42) ter uitvoering van artikel 6, eerste lid, van de Landsverordening tarief van invoerrechten (AB 2002 no. 120) (aanpassing invoerrechten bouwmaterialen) (ZJ 2020-2021-954)
2. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening deviezenprovisie (AB 1990 no. GT 5) (ZJ 2020-2021-957)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



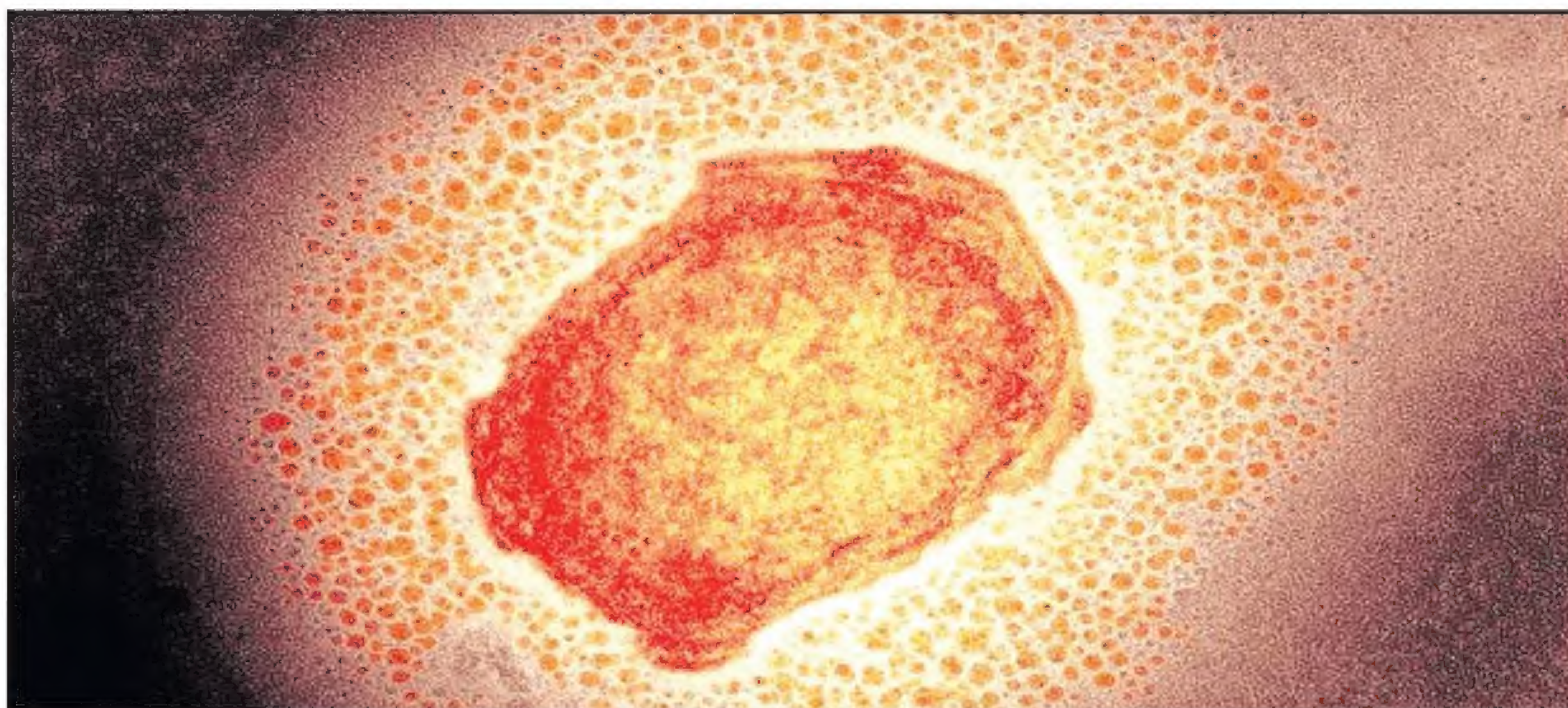
# Monkeypox declara como malesa contagioso



Manera por a tuma nota den medionan di prensa recientemente den diferente pais a constata casonan di personanan cu symptomanan di un enfermedad parecido na un sorto di bruela. Na Hulandes a yama e enfermedad aki “apenpokken” (na ingles “monkeypox”). Diferente pais a raporta tambe un aumento den contagio di e casonan di apenpokken. Mientrastanto a constata e prome casonan na Hulanda. E “Rijksinstituut voor Volksgezondheid en

Milieu” na Hulanda a conseha e minister encarga cu Salubridad na Aruba pa declara e enfermedad di apenpokken como un malesa contagioso cu ta cay den e categoria-A di e Landsverordening infectieziekten (AB 2019 no. 27).

Poco ta e informacion científico relaciona cu e apenpokken. No ta conoci e rapidez di e contagio, ni con e ta afecta e individuo. P’esey e ta hopi importante pa haya sa trempan, isola



tur caso sospechoso, establece reglanan pa monitoria e desaroyo y quarantaine pa contene e nivel di contagio.

Basa riba esaki nos ta informa cu un bes cu esaki bay publica den nos Afkondigingsblad

como A-ziekte den e Landsverordening e ta bira oficial cu apenpokken ta un malesa contagioso.



## OM den apelacion contra decision huez-comisario den investigacion Flamingo

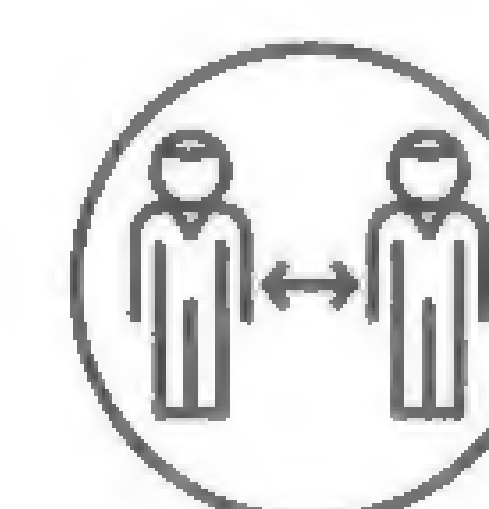
Ministerio Publico a apela e decision di huez-comisario den e investigacion Flamingo contra e decision di huez-comisario pa rechaza detencion di e sospechoso O.E.O.



### Orario di oficina

Nos orario di oficina ta di 8 AM pa 2 PM. Por favor haci uzo di nos siguiente servicionan pa por regla bo asuntonan bancario:

- “Online Banking” of aplicacion digital.
- Bo tarheta di debito pa haci pago of lanta cen na un di nos ATMnan.
- Nos servicio di SMS Alert, pa keda informa di tur transaccion cu bo tarheta di debito, credito y MultiCard.





# Polis a para chauffeur burachi coriendo irresponsabel riba Sasakiweg



Diadomingo madruga durante patruya polisnan atento a tuma nota di un chauffeur coriendo irresponsabel zig zag riba caminda di Sasakiweg, mesora nan a par'e na altura di e rotonde banda di Superfood. A bin resulta cu e chauffeur ta burachi, mesora polis a detene y a bay cun'e na warda di polis.



## Corte di Prome Instancia 30 mei 2022

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.A.K.	K. ta wordo acusa di a planta marihuana riba 26 di juni 2022.
08.45	N.B.M.G.	M.G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro nan, ladronia cu violencia di un suma di placa di un persona riba 24 di maart 2021. E violencia a encera cu a dal e persona cu un bat di baseball.
09.15	Y.Y.A.A.	A.A. ta wordo acusa di a maltrata un persona dor di dal e varios biaha na su curpa riba 11 di maart 2022 y di a destrui un bentana di su auto.
09.30	K.K.J.S.	S. ta wordo acusa di ladronia di coriente di un persona den e periodo di prome di oktober 2019 te 25 di december 2020.
09.45	R.C.R.	R. ta wordo acusa di a maltrata un persona dor di dal e varios biaha cu mokete na su cabez y braza riba 2 di december 2021.
10.05	D.H.G.P.	G.P. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 28 di januari 2020.
10.15	R.P.M.	M. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 28 di augustus 2020 dor di dal e cu mokete den cara.
10.35	A.A.A.	A. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 26 di januari 2022 dor di dal e na su cachete y pushe.
10.55	L.V.M.d.L. R.L.J.R.	M.d.L. ta wordo acusa di tabata burachi riba cuminda publico riba 29 di januari 2022. J.R. ta wordo acusa di a maltrata un persona dor di dale varios biaha cu un boter di cervez riba su cabez riba 29 di januari 2022.
11.15	J.P.R.D.	D. ta wordo acusa di a menaza su mes mama cu morto riba 26 di juni 2021 dor di bise: <i>"Mi ta bay mata bo. Mi ta bay kima bo bibo y hinca bo den bo curazon"</i> .
11.35	S.V.C.	V.C. ta wordo acusa di a maltrata su yiu muher riba 15 di oktober 2020 dor di dal e varios biaha cu mokete den su cara y na su curpa.
13.30	A.A.	A. ta wordo acusa di stroba trafico y/of orden publico dor di zwaai cu un cuchio mientras e tabata burachi riba 9 di april 2022. E ta wordo acusa ademas di tabatin un arma blanco cu ne riba caminda publico.
13.45	S.C.P.K.	K. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 30 di mei 2022 dor di dal e varios biaha cu mokete den cara y di ladronia di su telefon.
14.00	O.E.D.	D. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 25 di februari 2020 dor di dal e cu mokete den su cara y na su cabez.
14.35	Y.J.	J. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 4 di september 2021 dor di dal e varios biaha cu palo.
14.55	G.A.T.	T. ta wordo acusa di a maltrata un persona dor di dal e cu mokete den su wowo riba 14 di januari 2018 y di a destrui su auto.
15.15	G.G.B.	B. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 31 di juli 2019 dor di dal e cu mokete den su cara.
15.30	R.C.Y.	Y. ta wordo acusa di a maltrata su pareha riba 16 di juli 2020 dor di dal e varios biaha cu un bara di hero na su cara y pecho.
16.00	E.G.S.	S. ta wordo acusa cu morto riba 7 di november 2020 dor di bise: <i>"Wak pa otro aña maart bo bay Hulanda, sino mi ta bay paga bo luz pa bo"</i> y <i>"Mi ta sali na maart, si mi topa bo mi ta bay h*** bo"</i> .



# Conbersacionnan a tuma luga pa habri frontera cu Venezuela

Curacao a topa cu Venezuela

Segun corant ExTRa na Curacao, dia 24 di Mei den ora di anochi, Gobierno di Curacao a topa cu representante di Gobierno di Venezuela, unda a papia riba e habrimento di frontera.

Tambe a papia riba e asunto di refinaria y debe di PDVSA como tambe e importancia tanto pa Curacao como Venezuela di e refinaria.

E habrimento di frontera ta di sumo importancia pa e economia di ambos pais.



## SPECIAL DI SERTA

## #1 DEN MATRAS

### SERTA ROMANCE PILLOW TOP MATRAS:

#### MIDI AMERICANO:

TWIN	AFL. <del>698.00</del>
TWIN-XL	AFL. <del>738.00</del>
FULL	AFL. <del>805.00</del>
QUEEN	AFL. <del>925.00</del>
KING	AFL. <del>1025.00</del>

- 20% →

#### AWO

AFL. 552.00
AFL. 584.00
AFL. 644.00
AFL. 740.00
AFL. 820.00

#### MIDI EUROPEO:

140 x 200	AFL. <del>928.00</del>
180 x 200	AFL. <del>1300.00</del>

- 20% →

#### AWO

AFL. 736.00
AFL. 1040.00



Check y like nos  
riba facebook



WZP 699-5511

Orario: dialuna pa diabierna 9 - 6pm • diasabra 9 - 5pm - Meiveld 3A-1 tel. 582-1671 - Schotland str. 46 Loc# 1 tel. 280-6080



## Women Leadership Seminar 2022

# Minister Maduro ta spera di mira mas hende muhe tuma e reto pa bay den e sector financiero di nos Pais

Den e aula di Universidad di Aruba, Minister Xiomara Maduro encarga cu Finansa y Cultura a duna un presentacion 'Inclusion Financiero di Hende Muhe, un recuento historico', den e conferencia 'Strong Women Choose to Challenge'.

Durante su presentacion, Minister Maduro a presenta un bista historico di e posicion di hende muhe na Aruba cu den comienso di 1900 tabata vlechto di sombre, ama di cas of nana. Hopi hende muhe no tabata tin entrada. Ta den aña 1907 y 1927, ora cu hopi hende homber a bay traha na Colombia, Venezuela, Cuba etc, e ora un 73,5% di e hende muhe na Aruba tabata traha como panadero, pikido di salo, cunukero, maestra, negoshante, enfermera, labandera y bendedo di pisca. Ora cu Lago a habri den aña 1947, un gran cantidad di hende muhe a bira ama



di cas y solamente 7.2% tabata traha.

E mandatario a duna un bista riba con cu tempo e hende muhe a lucha pa haya pago igual y tambe pa e trahado publico femenino por a conserva su trabou despues di casa of biba hunto. Te cu aña 1992 tabata asina. Despues e hende muhe a haya mas oportunidad



y a crece den posicion nan clave den e sector financiero, cuminsando na e escogencia pa sigui un estudio den finansa. Minister Maduro a ilustra con e hende muhe ta ocupando puesto nan financiero importante den gobernacion, aparato publico y den mundo di comercio. Ta

un satisfaccion pa wak con mas y mas hende muhe ta tuma e reto pa haci un carera den sector financiero di nos Pais. Ainda tin area na unda tin mas espacio pa nos hende muhe profesional, manera den hunta di supervision nan unda te ainda ta solamente 6% ta hende muhe.

Minister Maduro ta gradici tur esnan cu a atende e seminario y tambe Universidad di Aruba pa a organisa e tremendo evento aki cu ta stimula nos hende muhe nan pa sigui scohe pa reta nan mes pa sigui crece y desaroya nan potencial.



## GOBIERNO TA REACCIONA

## GOBIERNO NO A CORTA DEN PENSIOEN DI PENSIONADO PERO RIBA GELIJK BEDRAG

Gobierno di Aruba a tuma nota di expresionnan di e organisacion cu ta representa pensionadonan, OPPA, relaciona cu e recorte den e pensioen di pensionadonan. Esaki despues cu sindicatonan y OPPA a sali di reunion cu Secretario di Estado van Huffelen, y segun nan, sra. Van Huffelen lo a bisa cu Hulanda no a pidi pa corta den pensioen di pensionadonan.

Ta importante pa recorda tur hende cu nos areglo di pensioen na Aruba ta uno complica y no ta hopi hende ta compronde. OPPA si ta compronde y OPPA sa cu Gobierno no a corta den pensioen di pensionado, ni den duurtetoeslag di pensionado.

Ora Covid a benta Aruba su finansas abou, y no tabata tin placa pa paga tur e gastonan di Gobierno, entre otro e gelijk bedrag, Gobierno a hay'e obliga di corta 50% di gelijk bedrag. Esaki ta un toelage di 3.170 florin cu Gobierno ta paga na pensionadonan di Gobierno extra den luna di december. E suma aki ta wordo financia for di caha di Gobierno. Y e ta wordo paga solamente na pensionadonan di Gobierno cu a baha cu pensioen prome cu 2015. E pensionadonan di Gobierno cu a baha cu pensioen despues di 2015 no ta ricibi esaki. Ta esnan cu ta ricibi e gelijkbedrag mester a entrega 50% di dje.

Pues no ta asina cu Gobierno di Aruba a



haci algo cu no tabata por. Gobierno di Aruba na 2020 a haci tur loke tabata tin mester pa por rescata nos pais.

Gobierno a anuncia diabierna cu lo bay cuminsa paga empleadonan publico e 5% di nan salario basico y ta calculando cuanto di

e gelijkbedrag por paga bek na december e aña aki caba. E trabounan ta andabdo pa por logra esey pa por haci e pago na tempo.

## AUDIENCIA SEÑORA VAN HUFFELEN NA CAS CEREMONIAL DI GOBERNADOR ARUBA

Riba diamars 24 di mei 2022 e Secretario di Estado di Asuntonan di Reino, señora Alexandra van Huffelen, a bishita Gobernador di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt.

Durante di e audiencia na Cas Ceremonial a papia tocante e Secretario di Estado su encuentro na Centro di Bario Dakota dialuna anochi cu organisacionnan social di Aruba, tocante e proposicionnan pa e leynandiconsenso COHO y supervision financiero cual Parlamento a emiti un relato di dje riba 20 di mei. Tambe a toca e tema di descuento riba

salarionan di ambtenaar y e consejo di College Aruba financieel toezicht tocante e presupuesto di e pais pa 2022.

Señor Henk Brons, director-general di Relacionnan di Reino, señor Erwin Arkenbout, Representante di Hulanda na Aruba, Corsou y Sint Maarten y señor Michiel de Graaf, Senior Beleidsmedewerker na VNO a acompaña señora Van Huffelen durante di e bishita aki. Despues di a haci algun bishita di trabao mas na Aruba, ayera atardi e delegacion a continua nan biahe pa Corsou.





## Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

# PENSIONADONAN NO A ENTREGA E 12.6%:

**Tur pensionado cu ta haya pension di APFA a haya nan pension complete**

## SOLAMENTE PENSIONADONAN CU TA HAYA GELIJK BEDRAG A ENTREGA MITA DI E UITKERING AKI

Recientemente a bin un confusion pa loke ta trata si pensionadonan lo a entrega 12.6% mientras cu nan no mester a haci esaki. Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa aclarea esaki, a enfatisa cu pensionadonan no a entrega e 12.6%. Solamente pensionadonan cu ta haya gelijk bedrag a entrega mita di e uitkering aki.

Prome Minister a duna di conoce cu na mei 2020 cu Aruba mester a corta, e peticion di Hulanda tabata pa Gobierno baha tur gasto di personal. E pensionadonan cu a baha cu pension prome cu 2015 ta haya un uitkering adicional riba nan pension. Esaki yama Gelijk Bedrag cu e grupo di pensionado aki ta haya na december. Di e uitkering aki Gobierno a pidi e pensionado pa entrega mita. E pensionadonan cu a

baha despues di 2015, no mester a entrega nada pasobra nan no ta haya e uitkering aki. Gobierno ta purbando pa fin di aña por duna e placa aki completo bek na tur e pensionadonan cu tin derecho riba e Gelijk Bedrag.

“Mi a compronde cu e sindicatonan a papia cu Secretario di Estado na unda a bin dilanti cu e exigencianan no tabata pa corta den pension. Y Gobierno no a corta den pension tampoco. Tur hende cu ta haya pension di APFA a haya nan pension completo. Loke nos mester a corta ta den e uitkering pasobra no tabata tin placa. Ta den e uitkering cu ta un grupo so ta haya nos a corta mita, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister a remarca cu esaki ta algo cu ni Secretario di Esatdo tabata sa.



Esaki Prome Minister a aclaria cu señora Van Huffelen despues cu di e confusion cu a reina na unda sindicatonan a acusa Prome Minister di ta gaña y manipula.

“Awor cu tur cos ta aclarea, mi kier garantisa

pensionadonan cu tin derecho riba e uitkering cu a wordo reduci na mita pa motibo di Covid, cu nos ta haciendo tur lo posibel pa december di e aña aki, nos por paga nan tambe e gelijk bedrag completo. Nos pais ta den crisis ainda,

nos ta haciendo tur lo posibel pa nos sali padilanti, pone e ser humano central, traha riba e poder di compra di nos ciudadanonan y nos lo sigui traha riba esaki tambe”, Prome Minister a termina bisando.

## Fundacion Chico Harms cla pa celebracion Dia di Brazil pa aña 2022

17 juli Parada Acustico  
23 juli Festival Tipico " Cantica di Caya categoria Hubenil "  
30 juli Festival Tipico " Cantica di Caya categoria grandi "  
20 aug Eleccion Reina Folklore Cultural Infantil- Hubenil  
27 aug Eleccion Reina Folklore Cultural categoria grandi

02 sept Parada cu lanterna  
04 sept Parada Folklore Cultural- Celebracion Dia di Brazil  
11 sept Clausura Celebracion Dia di Brazil cu musica ,show ,cuminda ,Multicultural  
Inscripcion pa cantica di caya ta habri' , pa cualkier informacion por yama , Sr. Fabian Ras 6617292  
Sr. Roland 5601875 y Sr. Chico Harms

5946862

Inscripcion pa reina Folklore Cultural tambe ta habri' , pa cualkier informacion por yama Sr. Leo Harms 5629080-5849616 Madelene Kelly 7431665 y Marcia Dirks 5629747

si tin cualkier grupo of individual cu cu kier participa den parada por yama libremente



# PREMIER EVELYN WEVER - CROES A REUNI CU PARLAMENTO ACERCA DI CONDICIONNAN PA PARA RECORTE SALARIAL

Prome Minister Evelyn Wever - Croes reuni cu Parlamento pa trata e recorte di salario di empleadonan publico y semi-publico cu pronto lo stop. Den cuadro di esaki, tin algun condicion cu Hulanda a stipula cu mester cumpli cu ne. Como cu no ta tur di e condicionnan aki ta den man di Gobierno, a acerca Parlamento pa haya sa si nan ta bay di acuerdo cu esakinan.

Meta di Gobierno desde siman pasa diabierna cu a yega na acuerdo cu Hulanda encuanto e recorte salarial ta, pa percura cu empleadonan publico y semi publico por haya e 5% cu nan ta entregando di nan salario mensual na juli venidero y asina haya nan salario 100%.

## Pakico e ta importante pa trata esaki cu Parlamento?

Hulanda a pone algun condicion riba mesa cu mayoria ta den man di Gobierno (cual Gobierno por cumpli cu nan), pero tin algun cu no ta den man di Gobierno. Den e cuadro aki, Prome Minister a expresa cu e ta importante pa splica Parlamento di e situacion y cu ta Hulanda a pone e condicionnan aki.

Un di e condicionnan ta, cu e recorte di 25%

di Parlamentarionan mester continua. Pa loke ta esaki, algun miembro di Parlamento a puntra kico lo pasa si no kier pa e continua. Prome Minister a bisa cu eorey lo informa Secretario di Estado Van Huffelen di esaki y lo mester busca un otro manera pa e placa ey yega den caha di Gobierno. Pero no lo permiti pa esey stroba e trahadonan di haya nan placa bek.

E otro condicion ta trata di e Wever - Croes norm. E Ley ta encera un maximo/ 'cap' di salario di directornan di companianan estatal na 130% compara cu salario di Minister. E ley actualmente ta na Parlamento, y den caso cu Parlamento no bay di acuerdo cu e ley, Prome Minister lo mester splica Secretario di Estado Van Huffelen di e situacion. Ta trata di un cantidad maximo di 10 director cu no ta den cumplimento cu e ley, y no ta haya cu nan mester perhudica entre 3000-4000 trahado. "Hecho ta, cu desde cu a drenta den Gobierno nos ta aplicando e 130% di salario di Minister pa tur directornan nobo cu a wordo apunta", Prome Minister a splica.

## Algun pregunta di Parlamento

Prome Minister ta lamenta cu algun



Parlamentario a opta pa expresa nan opinion pafo di Parlamento durante cu e reunion aki tabata andando, enbes di a delibera hunto riba nan puntonan di preocupacion. Un di e puntonan treci dialnti ta cu algun Parlamentario kier pa e 12.6% wordo otorga completamente na juli y no solamente 5%. Premier Wever - Croes a splica cu ya Gobierno a inclui e 5% den e presupuesto pa 2022 entrante 1 juli 2022. AVP a bay contra di esaki ora cu a trate den Parlamento. "Si AVP di berdad tabata kier 12.6%, nan mester a hinke den Presupuesto, of por cambia e presupuesto 'alsnog'. Pero na e momentonan aki, Aruba por carga 5% cu ta presupuesta."

Un otro punto treci dilanti pafo di Parlamento y cual Prome Minister a ricibi preguntanan di dje durante e reunion tabata: Con Corsou y Sint Maarten ta bay hacie?, Prome Minister a contesta cu actualmente ta den deliberacion/ consulta cu e islanan riba e tema aki pa mira con por cumpli cu e condicionnan. Pa locual ta e situacion na Aruba, Premier Wever - Croes a bisa cu Aruba ta adelanta cu cumplimento di e condicionnan. Aruba tin e 5% inclui den Presupuesto, a bay di acuerdo caba pa e recorte di 25% cerca Ministernan continua, y ta wardando riba decision di Parlamento. Banda di esakinan ta na caminda pa trata e ley pa maximalisa salarionan

den companianan estatal.

Por ultimo, Prome Minister a expresa cu e reunion a bay bon y ta gradici Parlamento pa a acepta e reunion asina liher. Ahaya bon pregunta di Parlamentarionan cu a muestra di ta hopi interesa den e topico. Na e momentonan aki Parlamento ta den deliberacion pa tuma un decision acerca di e condicionnan. Si nan no acepta e condicionnan, Gobierno lo encamina un otro ruta, pa Hulanda toch permiti pa paga e 5% aki na juli. "Na fin di dia, Parlamento y Gobierno kier e mesun cos, cual ta pa empleadonan publico haya nan placa bek," Premier Wever - Croes a termina.





# Qredits Aruba den colaboracion cu ministerio di asunto economico ta presenta e curso "BeYourOwnBoss"

**Un curso educacional cu ta prepara esnan cu ta aspira di tin nan propio negoshi.**

reto pa diversifica nos economia ta uno importante pa nos enfrenta. "Comercio chikito y mediano ta forma un parti cardinal di e recuperacion economico", segun Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever.

Qredits Aruba ya caba ta conoci pa organisa e curso di "BeYourOwnBoss", cual mas di 200 persona a finaliza e curso existosamente den pasado y a ricibi nan certificacion. "Nos ta contento di por colabora cu Qredits Aruba pa hasi e curso di "BeYourOwnBoss" mas accesibel pa tur esnan cu ta interesa den drenta e mundo empresarial por medio di ofrece e curso na 2 diferente localidad.

Por medio di e colaboracion

cu ministerio a logra no solamente di reduci e prijs pa participante - cual awo ta Afl 225 - pero tambe a añadi un localidad nobo cual ta EPB San Nicolas. "Nos kier sigura cu mas hopi hende posibel tin e oportunidad pa atende e curso aki, mirando su importancia pa stimula "local entrepreneurship", Minister Wever ta opina.

Qredits Aruba ta conoci den e mundo empresarial por medio di yuda varios comerciantenan cu financiamiento pa lanta y expande nan propio negoshi. Qredits Aruba tambe ta sostene empresarionan via coaching, recursonan y programanan educacional. E curso di "BeYourOwnBoss" ta enfoca riba tur e aspectonan importante cu tin cu tene cuenta cune



ora cu ta bai opera un propio negoshi.

Tur cursista lo haya acceso na e plataforma digital di "BeYourOwnBoss" y lo wordo guia door di un docente. E curso ta ofrece un "blueprint" pa por habri bo negoshi den un forma optimal y

teniendo cuenta cu tur rekisitonan legal, proceso administrativo y tambe aspectonan di mercadeo cu ta necesario.

E curso ta cuminsa 7 di juni, y lo termina 28 di juli, cu lesnan riba diamars y diahuebs. Por scohe entre 2 localidad:

Colegio EPI Oranjestad of EPB San Nicolas.

Ultimo fecha pa registra ta dia 31 di mei 2022. Por acudi na pagina di Facebook di Qredits Aruba caminda e formulario ta obtenibel pa registracion of pa mas informacion.

## Accidente cu hende herida atrobe pariba di Great Rich na Paradera

Diabierna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida pariba di Great Rich na Paradera, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Toyota Rav no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un Nissan March. Debi na e impacto tin hende a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victimanan.





# Discurso di Minister di Finansa y Cultura mr. Xiomara Maduro

## Encuentro Multicultural

### Celebracion Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo



Minister di Cultura a hiba un discurso diasabra ultimo durante un evento na Cas di Cultura relaciona cu “Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo”. Un dia caminda a celebra e rikesa multicultural cu nos tin na nos Pais Aruba. Un anochi riba cual por a disfruta di un intercambio cultural di varios talento den forma di musica, baile y expresion artistico.

E mandatario a recorda cu aña pasa, para riba e mesun tarima na momento cu ela haci apertura di e evento aki tabata dilanti un sala bashi door di e protocolnan di e pandemia. E aña aki pa un y tur e ta un momento special, pasobra atrobe nos por bini hunto pa nos por comparti cu otro. Ta un alegria di por tin un publico grandi

pa presencia e di dos Encuentro Multicultural relaciona cu Celebracion di Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo.

Na aña 2001 UNESCO a haci un declaracion pa reconoce dia 21 di mei como Dia di diversidad cultural y na aña 2003 Nacionnan Uni a declara 21 di mei oficialmente como Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo. UNESCO y Nacionnan Uni ta confia cu si den cada pais por trece diferente cultura hunto, cu esaki ta contribui na paz, na desaroyo positivo y estabilidad social den e Pais. Pa medio di dialogo, comunica cu otro y inclusion, un Pais por logra biba den paz, harmonia y cu respet pa otro.



Riba e anochi aki Pais Aruba ta uni na e iniciativa di Unesco y Nacionnan Uni pa experiencia un bunita show di intercambio cultural, durante cual ta duna atencion na nos cultura y cultura di tur otro nacion cu ta biba hunto cu nos. Nos Pais ta brinda hogar na mas cu 90 nacionalidad di mas cu 130 pais. Segun Oficina Central di Estadistica Aruba, durante e Censo na aña 2020, a constata cu 37% di e poblacion di Aruba, ta personanan di otro nacionalidad. Esaki ta demostra cu apesar cu nos ta un pais chikito, nos Pais ta cas di varios nacionalidad, di diferente cultura, tradicion, balor y custumber cu ta biba den paz y harmonia cu otro. E mandatario a pidi pa haci uzo di e dia aki tambe pa reflexiona riba e balornan di diversidad cultural, riba e importancia di dialogo intercultural, pa compronde y respetar cultura di otro. Fomenta igualdad, siña di otro y biba den amor y union pa fortalece nos Pais Aruba.

E ‘Encuentro multicultural’ aki ta un bunita iniciativa pa asina por comparti rikesa di cada cultura di diferente Pais. E evento ta brinda un plataforma pa nos duna atencion na e diferente

nacionnan cu ta biba aki y bini hunto y comparti cu nos comunidad nan cultura y talento artistico. Minister di Cultura ta hopi orguyoso di tin asina tanto potencial artistico di diferente Pais na Aruba.

E fecha 21 di mei tambe ta un fecha historico pa pueblo di Aruba, ya cu riba e fecha aki 19 aña pasa, Aruba a oficialisa nos idioma materno Papiamentu. Nos dushi idioma Papiamentu ta locual ta uni nos y diferente otro nacionalidad cu a bin residencia aki.

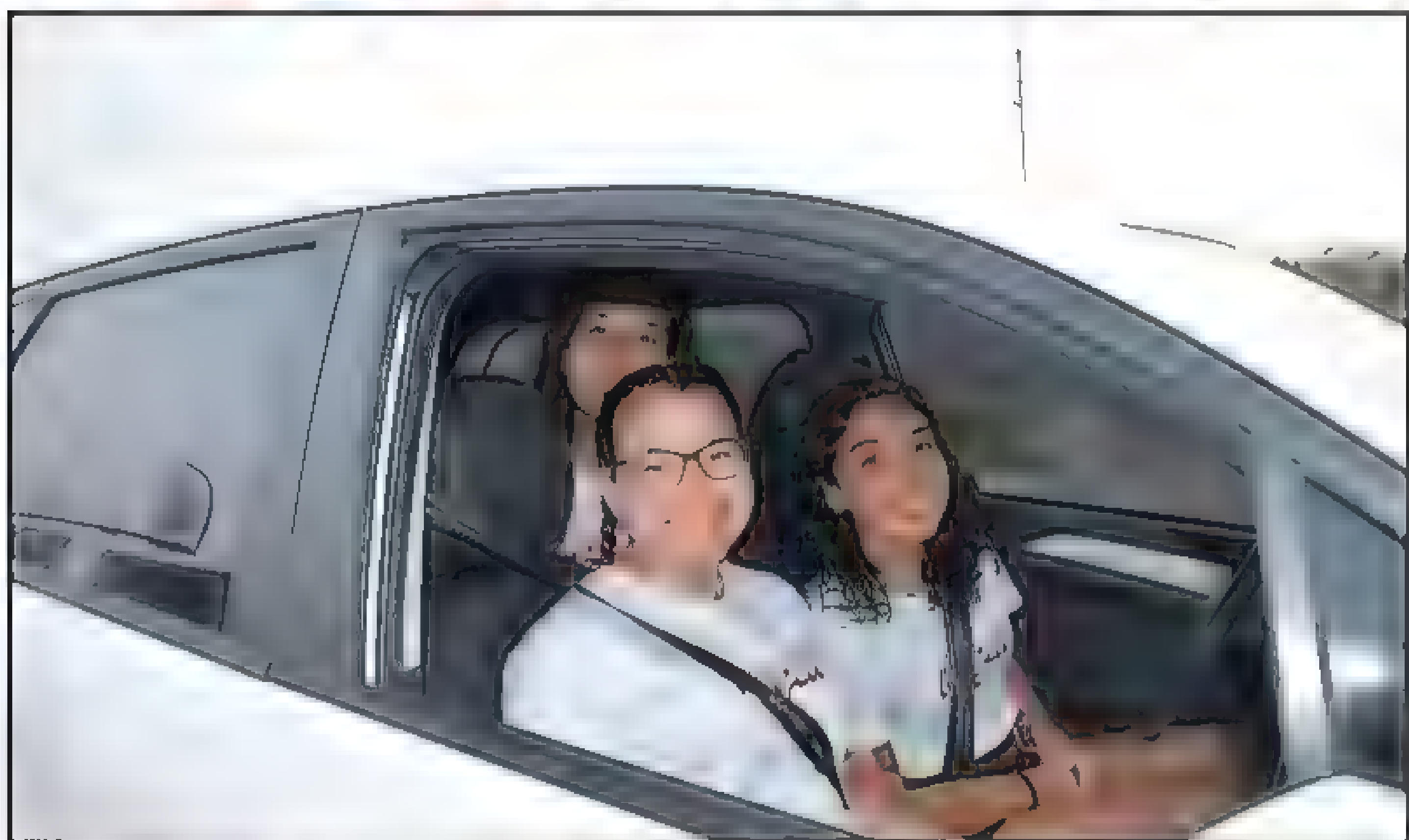
Minister Xiomara Maduro a haci uzo di e oportunidad tambe pa gradici un y tur cu a participa di un of otro forma, pa nan interes, esfuerso, trabou y aporte cu a ser haci pa

e anochi, pa asina un y tur por a disfruta di un tremendo intercambio cultural. Palabra di gratitud na Departamento di Cultura, en especial e lider di e proyecto sr. Jhon Freddy Montoya cu a traha inalcanzablemente y cu hopi pasion, pa haci e evento aki posibel. E mandatario a gradici tambe tur e miembronan di Cuerpo Consular na Aruba y Fundacionan cu semper ta participa pa asina por realisa e encuentro multicultural aki.

Na final e mandatario a haci un apelacion na un y tur pa ban sigui aporta na e Dia Mundial di Diversidad Cultural. Sigui fomenta inclusion y integracion, sigui biba den paz, tranquilidad, harmonia y den union. Na tur cu a haci Aruba nan cas, danki pa tur locual cu boso ta aporta na bienestar di nos Pais Aruba. Laga nos sigui traha den amistad y union pa fortifica nos Pais. Nos diferencia ta locual ta enriquece nos y nos respet ta locual ta uni nos.



# IPA su car rally: ambiente total riba caretera di Aruba



Ambiente, creatividad y bon vibra tabata loke a reina durante IPA su prome actividad social pa aña academico 2021-2022. Manera nos tur sa, den e ultimo dos añanan e pandemia di COVID-19 a trece cambio den nos estilo di biba. Pa un temporada largo nos mester a mantene distancia social di otro. Awo cu cosnan a cuminsa normalisa, e departamento Bureau Voorlichting en Sociale Activiteiten (BUVOS) di IPA ta haya importante pa organisa un actividad social 'face to face'. Pa e motibo aki a ranca sali cu un tremendo car rally como inicio pa e actividadnan cu lo sigui tuma luga. Di e forma aki nos ta fortalece e union den e instituto y alabes crea espacio pa ciudo y amor propio di cada miembro di IPA den un ambiente placentero.

Estudiantenany personal di IPA, den grupo di maximo cinco, tabatin un reto grandi y excitante, unda nan mester a recorri e area di hotel, Bushiri y vecindario en busca di pista caminda cu mester a contesta pregunta,

colecta obheto y hasta traha nan propio 'cheer'. E gruponan a participa cu hopi entusiasmo na e car rally. Tabata bisto cu tur grupo a haci nan maximo esfuerzo pa destaca como e grupo victorioso. A rekeri bon comunicacion, creatividad y colaboracion p'asina termina e ruta di e car rally exitosamente. Tur esaki sigur a reenforza e teambuilding cu sigur tabata un di e metanan principal di BUVOS pa cu e actividad aki. Na final di e car rally ambos estudiante y personal a 'takeover' e escenario di Jungle Vibes p'asina 'playback' artista local y internacional y pone hopi ambiente. Asina nos a descubri, talento scondi! Bishita e pagina di facebook Jungle Vibes y Instituto Pedagogico Arubano y wak pa bo mes.

Resultado di e car rally ta como lo siguiente:

Di tres luga: grupo Earl & Angels

Segundo luga: grupo Los Indecisos

Ganado absoluto: grupo Buscando pa loco

Miho uniforma: grupo Fast & Serious

Prome registracion:

grupo Lengalicious  
Miho cheer: grupo Las Hongas  
Grupo disciplina: grupo Powerpuff

Un danki special ta bay na tur e sponsornan cu a contribui na IPA su actividad social. Ta trata di Kulture Café, Subway, Romar Trading, Chillerz, Twelvi, Aruba Aloe, Oduber Agencies Aruba, Local Store, Paradise Candles, Paper Sisters, Adorée Lifestyle Concrete, Ma Didi, Chocoglam, Faro Blanco Restaurant Aruba, Setar NV, HLNy, Buoyah Aruba, Bake a wish, Lamunchi, Sende Candles y Chantis. Tambe un palabra di gratitud ta bay na Jerino Bass pa entre otro facilita IPA cu Jungle Vibes. Alabes nos kier gradici e boluntarionan cu a contribui na e car rally, e team di BUVOS cu tabata encarga cu e parti organisatorio y Lubert Feliciano cu tabata encarga cu e contenido di e car rally. E comunidad di IPA no tin palabra pa gradici boso pa boso aporte. Masha danki pa haci IPA su car rally un exito rotundo!



# Cobransa di grondbelasting 2022 a salí

**E cobransa tin fecha di 31 di mei 2022**

Departamento di Impuesto a saca e cobransanan di grondbelasting 2022 y den e dlanan venidero e contribuyentenan lo ricibi esaki via post. E cobransa tin fecha di 31 di mei 2022.

Ta trata di un cobransa cu ta sali tur aña pa e contribuyentenan cu ta doño di un propiedad inmovil of tin derecho riba un propiedad por ehempel e derecho di erfpacht of vruchtgebruik.

Pa fiha e suma di impuesto, ta importante pa stipula e balor di e propiedad riba mercado. A base di e balor aki ta haci e calculacion teniendo cuenta cu e tarifa stipula den ley.

Termino di pago

Ley ta duna e opcion pa paga e grondbelasting den un solo biaha of den

termino. Departamento di Impuesto ta conseha tur contribuyente pa lesa e texto imprimi riba e cobransa cu hopi atencion pa cu e terminonan di pago.

Grondbelasting 2022 - Fecha 31 di mei 2022

Pa dia 3 di januari 2023 e cobransa mester ta paga completamente.

Preferibel haci pago online

Por haci pago na un oficina di Departamento di Impuesto, MFA of via banco. Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci pago di impuesto online via banco, preferiblemente via Aruba Bank of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di DIMP y e mesun dia e transaccion ta keda registra den e sistema di Departamento



di Impuesto. Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Pay y no Transfer. Ora di haci pago online menciona: grondbelasting 2022, number di cobransa y persoonsnummer. Di e forma aki Departamento di Impuesto por procesa e pagonan corectamente. Areglo di pago

E cliente cu no por paga su cobransa di acuerdo cu e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Departamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual

por nifica tambe gasto extra pa e cliente. Pa mas informacion tocante e cobransa di grondbelasting por yama nos na e siguiente number di telefon 5227424.

Gerencia di  
Departamento di  
Impuesto

## Kico ta bo(so) percepcion di turismo como residente di Aruba?

**Oficina di Turismo, A.T.A., haciendo un encuesta pa midi e percepcion local di turismo**

Como parti di A.T.A. su responsabilidad, ta haciendo un encuesta cu miembronan di nos comunidad pa asina por midi e percepcion cu nos residentenan tin di turismo na Aruba.

E encuesta aki ta basa riba e mesun preguntanan di e encuesta di percepcion local cu a wordo haci na 2018 y tin como meta principal pa por ricibi informacion di kico e residentenan di Aruba ta pensa y sinti di turismo na Aruba.

A.T.A. ta spera di por ricibi participacion amplio

di nos residentenan riba e encuesta aki. Mientras e encuesta ta keda anonimo, como muestra di aprecio pa participacion, tin 3 premio pa rifa entre e participantenan cu kier yena nan informacion personal pa premio. Ultimo dia pa participa den e encuesta aki ta dia 1 di juni 2022. Pa participa por click aki of scan nos qr code.

Di antemano A.T.A. kier gradici tur participante di e encuesta aki!

**Kico ta bo(so) percepcion di turismo como residente di Aruba?**

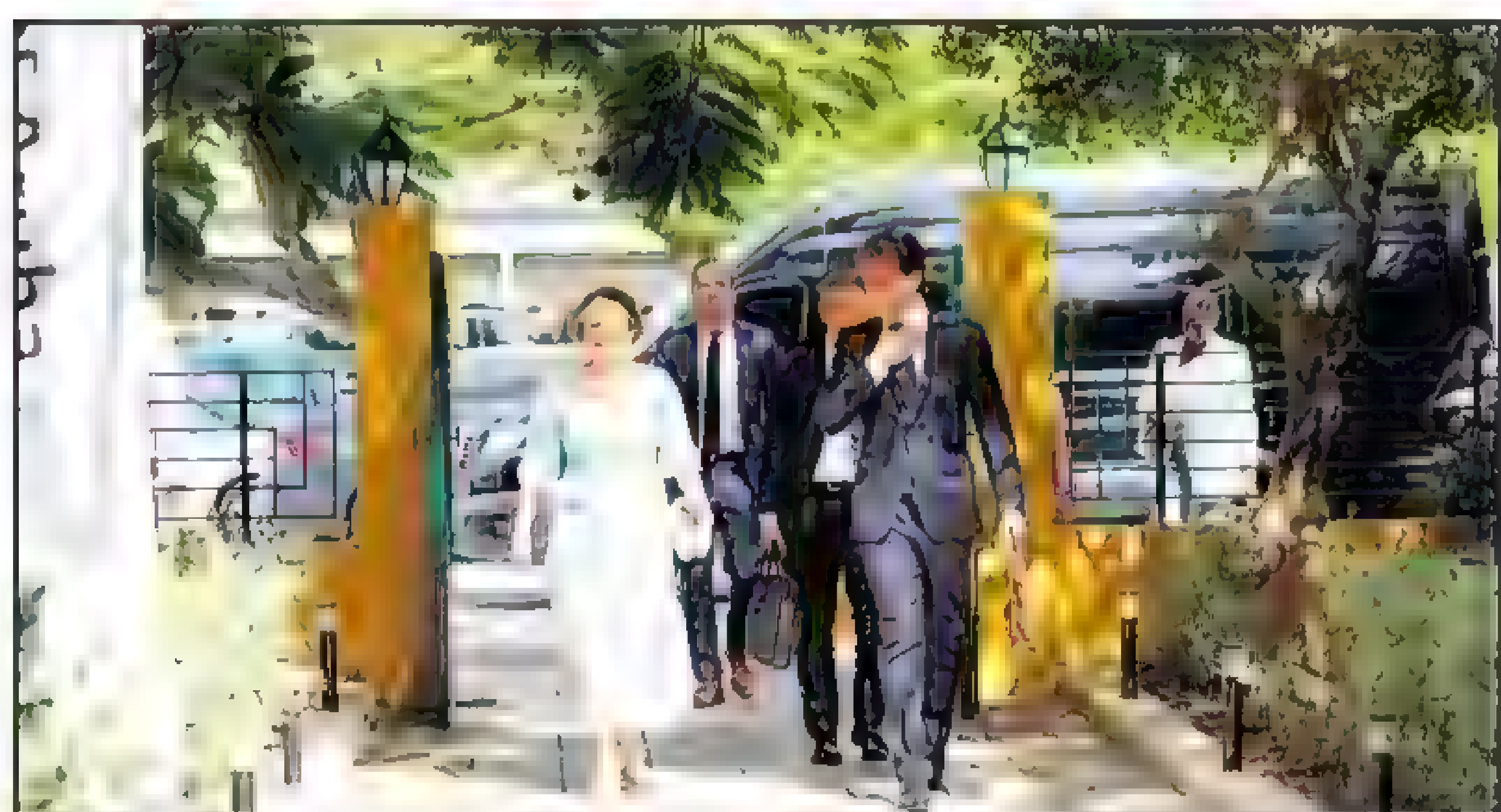
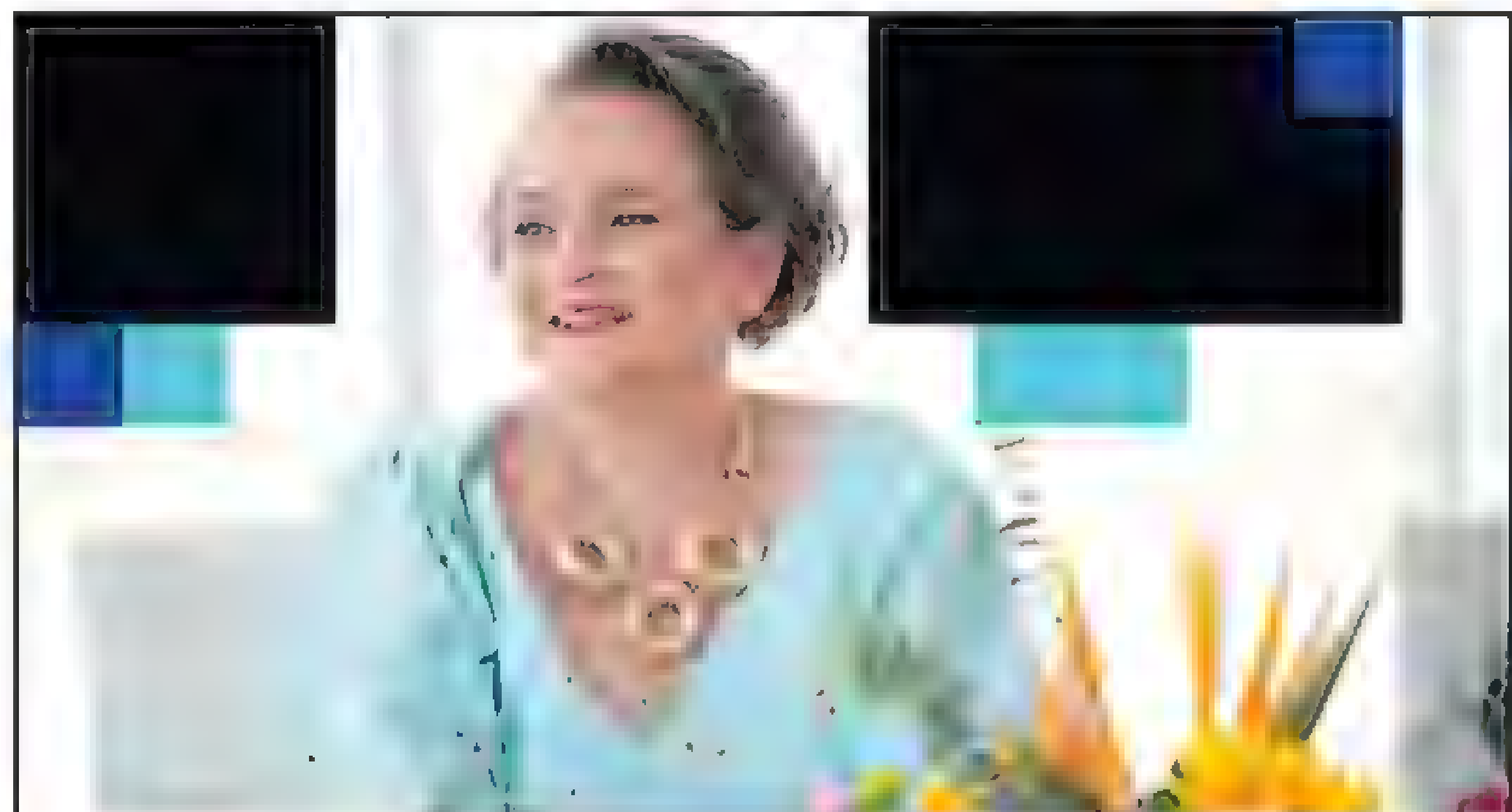




Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# BISHITA EXITOSO DI SECRETARIO DI ESTADO ALEXANDRA VAN HUFFELEN

“Mi ta weita atras riba un bishita hopi exitoso, principalmente e conferencia cu tabata uno super inspirativo”



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un resumen di loke tabata e bishita di Secretario di Estado Alexandra van Huffelen na Aruba. Prome Minister a indica cu despues di e conferencia di “Hende Muhenan Fuerte” su persona a reuni cu Secretario di Estado na Bestuurskantoor pa asina por cubri algun tema cu tin pendiente, manera e recorte di salario y e condicionnan cu tin riba mesa.

## Recorte salarial

Prome Minister a informa Secretario di Estado cu el a haya un carta di Parlamento indicando e resultado di nan reunion na unda mayoria di e Parlamentarionan a bay di acuerdo pa sigui cu e recorte di 25% di nan salario pa asina pueblo por haya nan 5% bek. Pa loke ta trata e Wever-Croes norm, Parlamento a informa cu nan lo trata e ley aki otro luna. Secretario di Estado ta satisfecho cu tur e informacionnan pa por trata e tema aki den Rijksministerraad.

## Situacion di Parkietenbos

Un tema cu Secretario di Estado tambe kier a

cubri durante e reunion ta e tema di Parkietenbos. Akinan Minister Ursell Arends cu ta e Minister encarga a informa Secretario di Estado riba e plannan cu tin andando.

## Topico di Covid y CFT

Secretario di Estado Alexandra van Huffelen tambe tabata interesa pa cubri e tema di Covid, pa e por tin un idea con prepara Aruba ta. Minister di Salud Dangui Oduber, a duna un splicacion di kico tur Aruba ta haciendo na e momentonan aki. Banda di esaki Secretario di Estado van Huffelen tabata tin cierto pregunta riba e consehonan di CFT cu ultimamente ta birando mas critico, y akinan Minister Xiomara Maduro a duna su splicacion.

## Expresionnan di Secretario di Estado van Huffelen di su bishita

Pa locual ta e conferencia unda den cual a introduci e Gender Policy Aruba, van Huffelen a expresa cu e experiencia tabata fantastico y hopi inspirativo. El a keda encanta di por a scucha storianan di diferente

lider femenino y cu tabatin e espacio pa dialoga riba kico tur por haci pa yuda otro hende muhenan.

## Bishita na Museo Archeologico Nacional di Aruba

Un otro bishita cu a realisa tabata na Museo Archeologico Nacional di Aruba (MANA). Na e ocasion, van Huffelen a dialoga cu Prome Minister di Aruba y otro miembronan di Gobierno tocante diferente tema relevante y a bolbe haci acuerdonan pa sigui traha hunto y bay dilanti. Tambe a ricibi un recorrido di e museo y un presentacion hopi interesante.

Na final, Prome Minister Wever – Croes a gradici tur esnan cu a yuda pa haci e bishita di Secretario di Estado van Huffelen uno exitoso, y a duna danki na MANA pa e bunita recorrido di e museo. “Mi tin cu bisa cu mi ta weita atras riba un bishita hopi exitoso, principalmente e conferencia cu tabata uno super inspirativo. Importante ta pa nos traha riba e confiansa y relacion y cu hopi mas optimismo mi ta mira cu nos ta bay sali di e problemanan cu nos ta den.”



# Soul beach CELEBRATING TWENTY YEARS Memorial Day Weekend SBMF22 Aruba



KID CAPRI



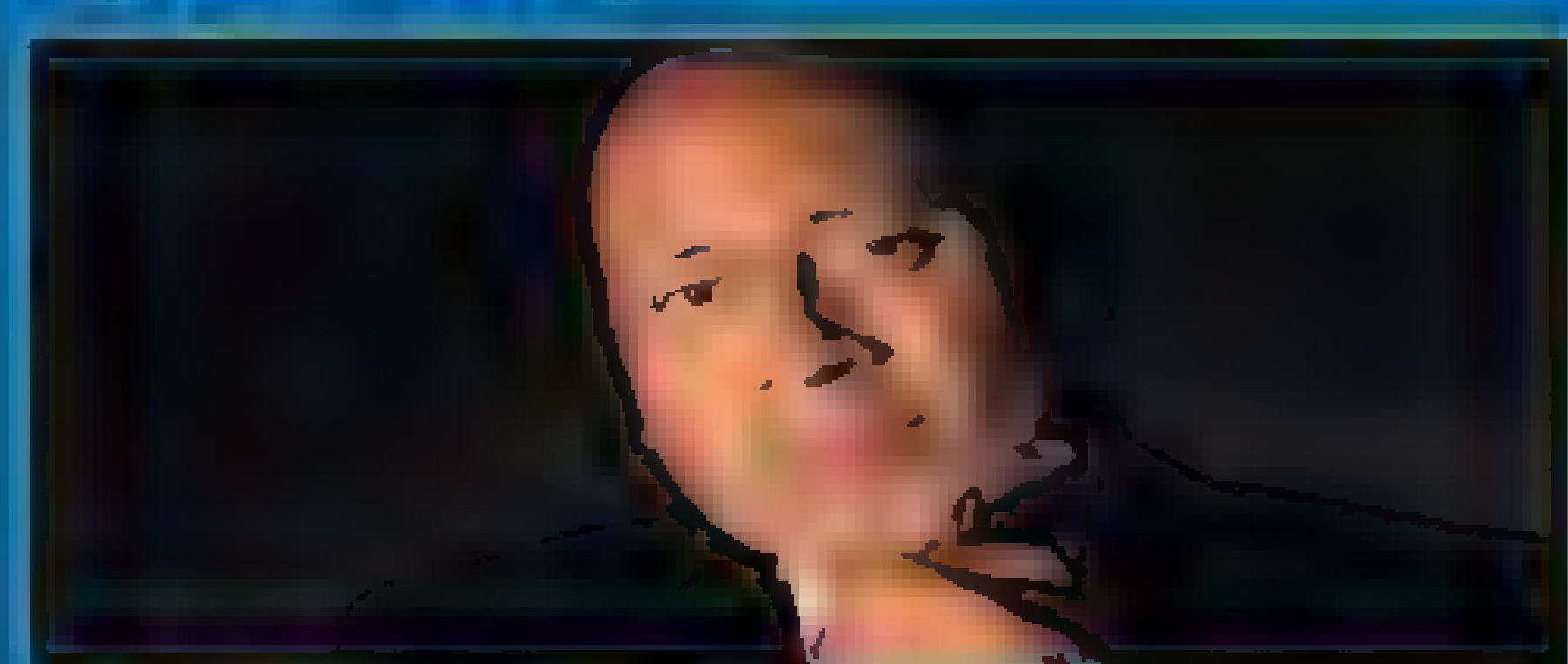
DJ TRAUMA



DJ AKTIVE



DJ ENVY



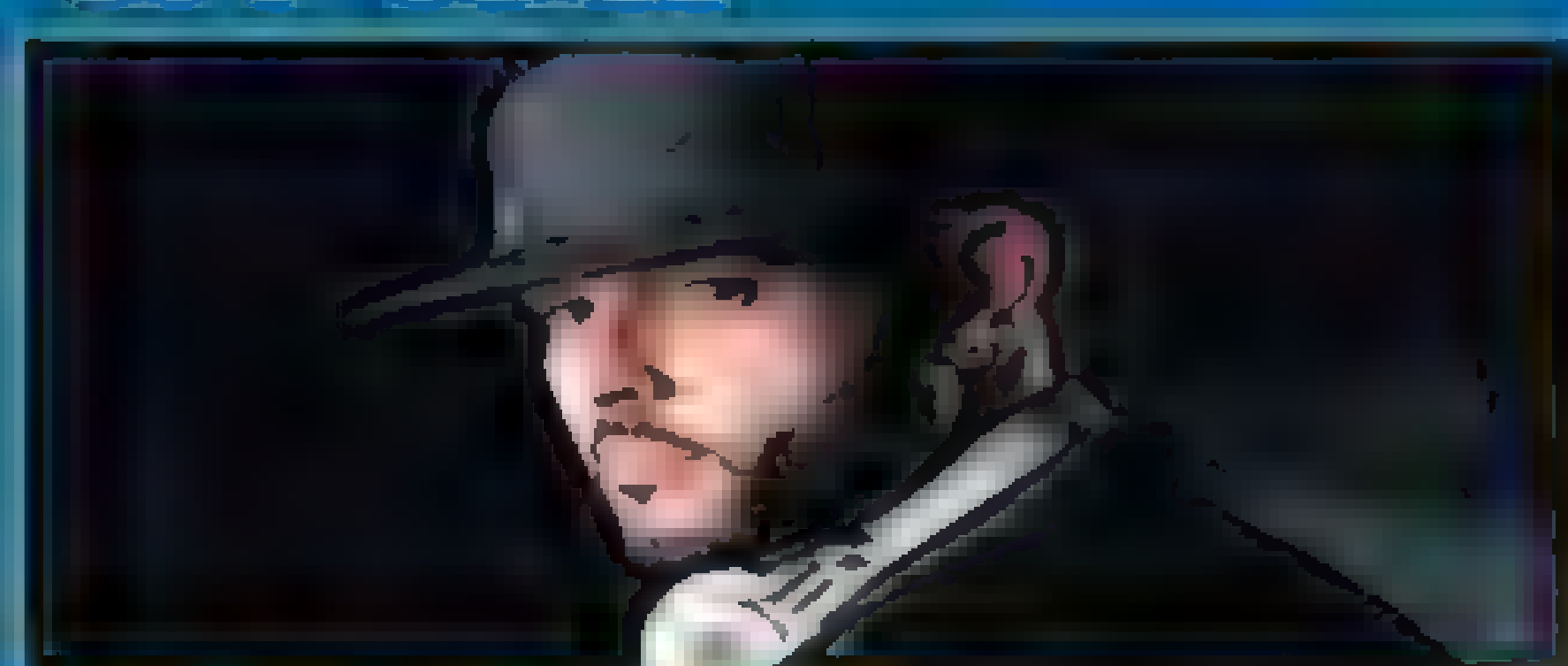
DJ FRANK SKI



DJ E-CLAZZ



DJ DIABLO



DJ OUTKAST

ARTIST LINEUP MAY CHANGE WITHOUT NOTICE | NO CAMERAS ALLOWED IN CONCERT

DOWNLOAD THE **SOULBEACH APP**



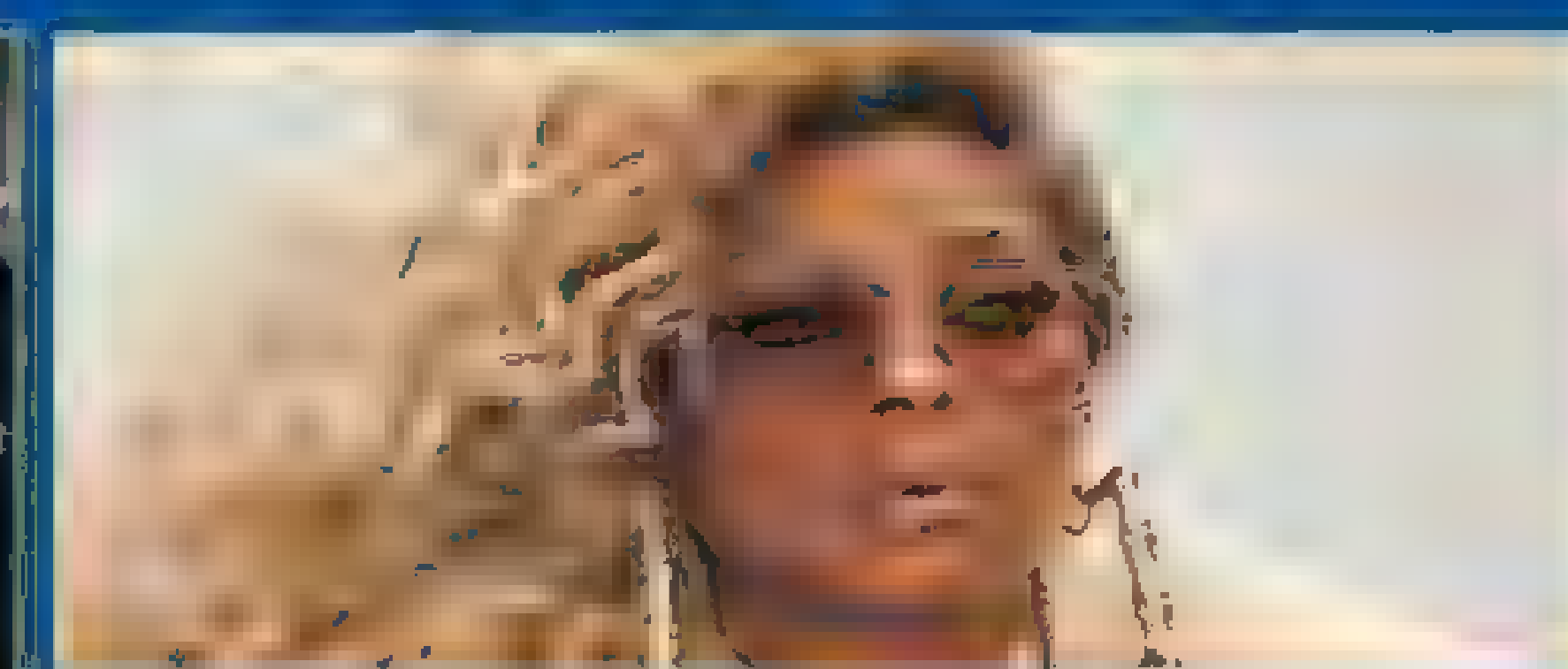
#SBMF22

[soulbeach.com](http://soulbeach.com)

# CELEBRATING TWENTY YEARS Soul beach **SBMF22** Memorial Day Weekend Aruba



NEW EDITION



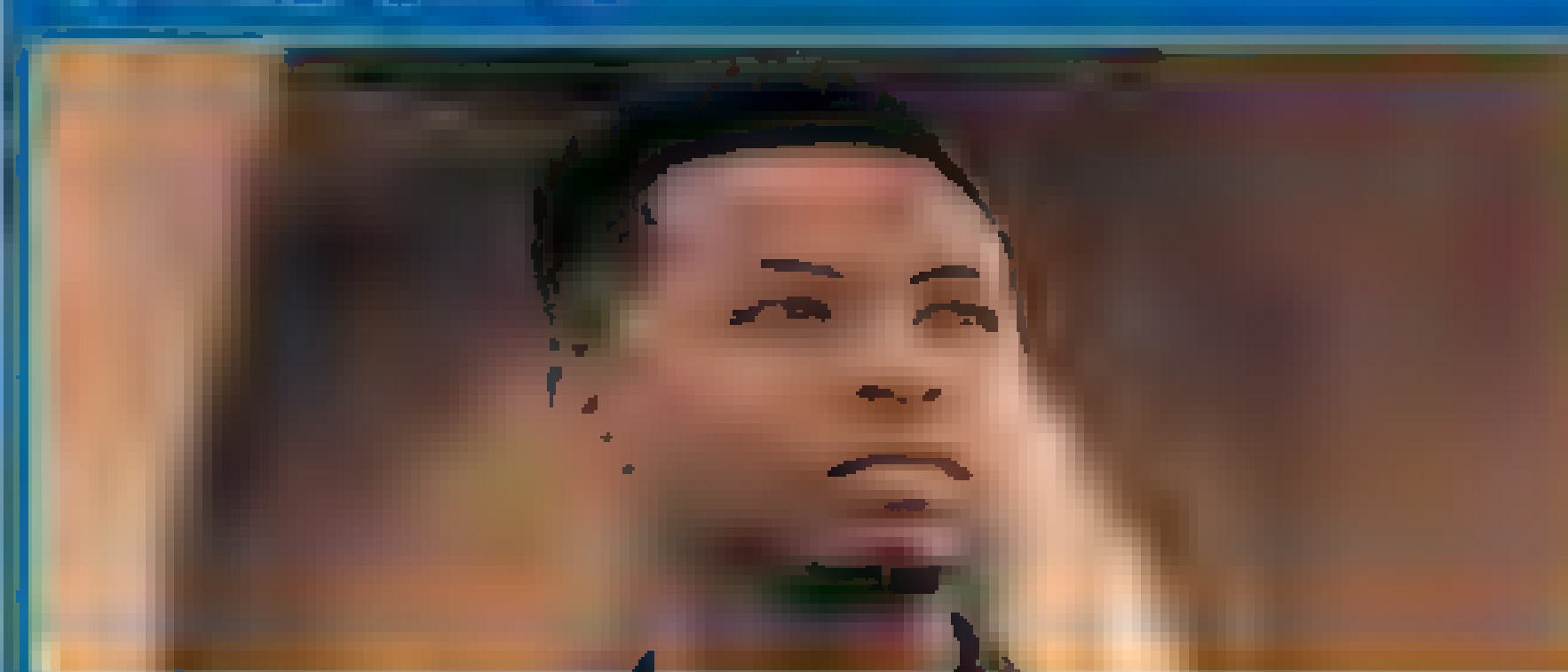
MARY J. BLIGE



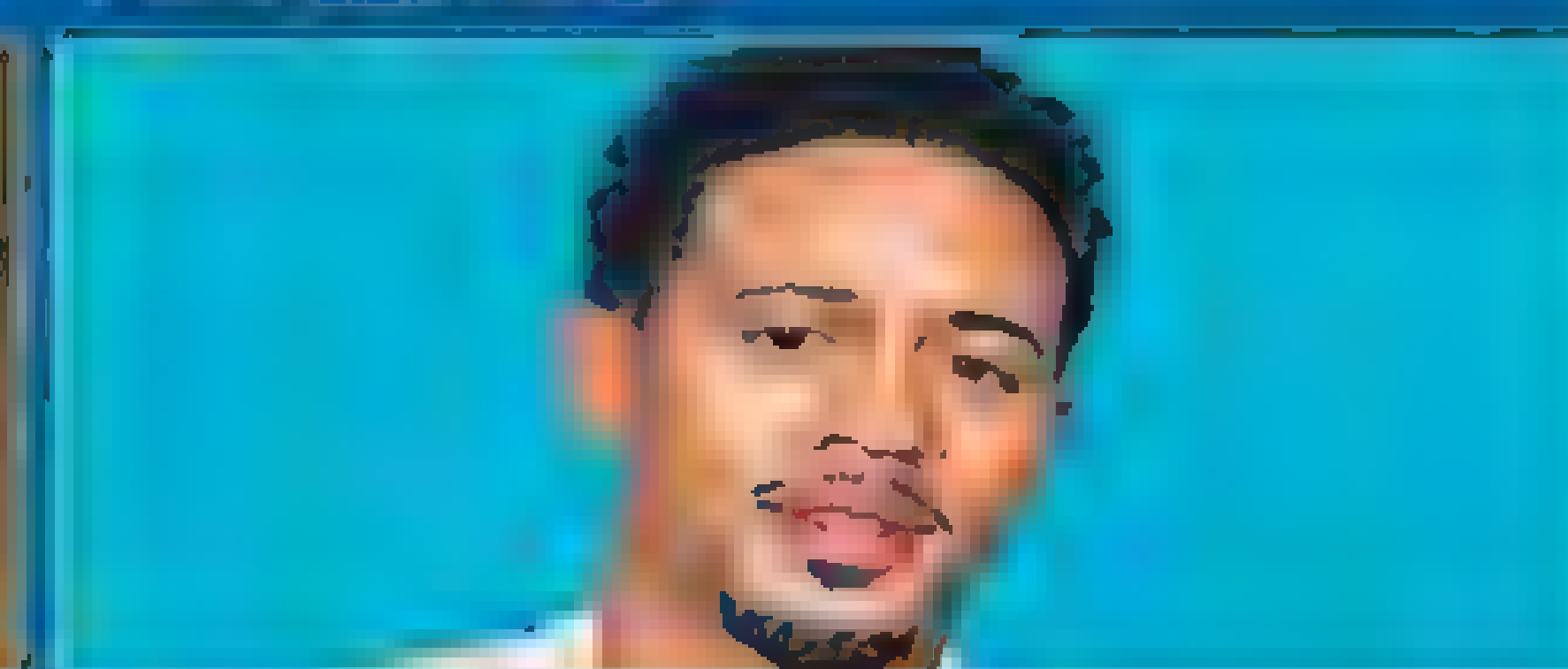
MIKE EPPS



ARI LENNOX



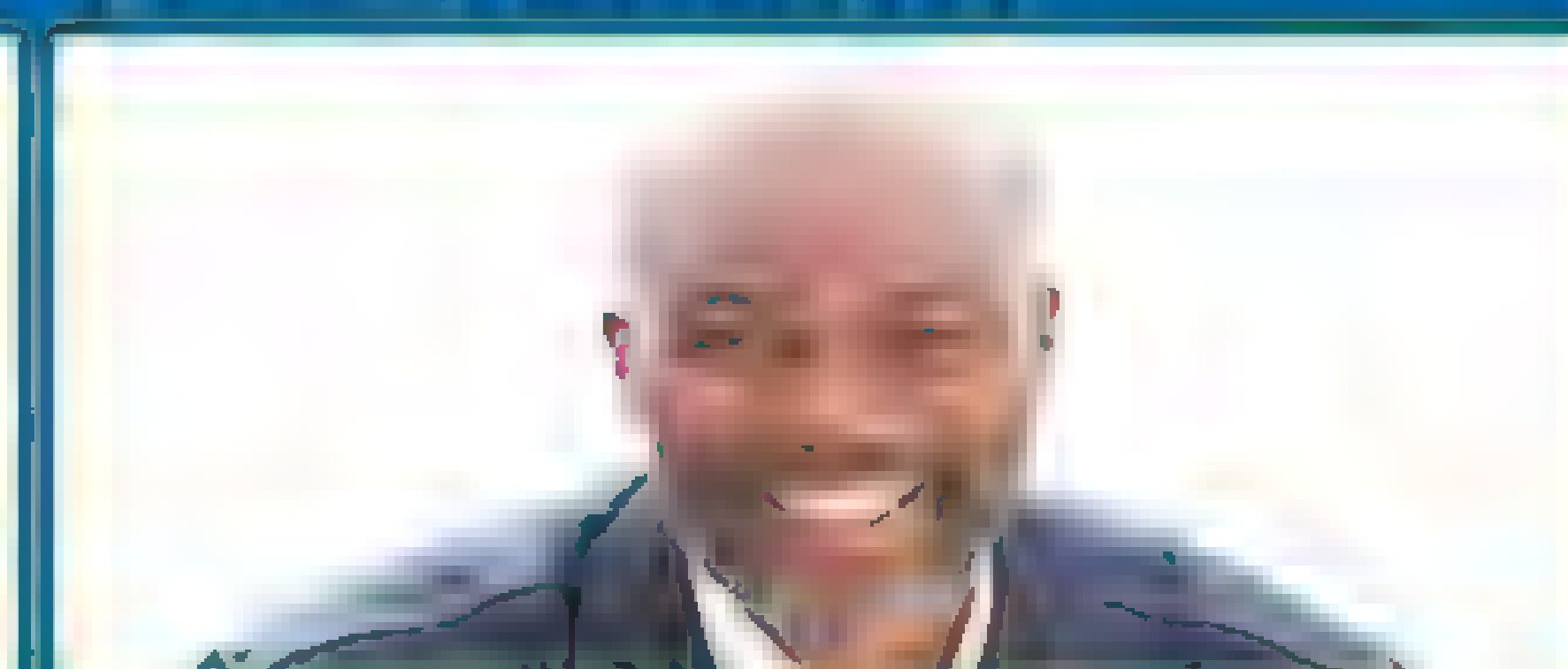
KEVIN ROSS



CHASE ANTHONY



DOUG E. FRESH



CHRIS SPENCER

ARTIST LINEUP MAY CHANGE WITHOUT NOTICE | NO CAMERAS ALLOWED IN CONCERT

## FRIDAY MAY 27 COMEDY NIGHT

MIKE EPPS | CHASE ANTHONY

HOSTED BY: CHRIS SPENCER

8-10p | RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA (Oranjestad)

## SATURDAY MAY 28 MUSIC CONCERT

MARY J. BLIGE | KEVIN ROSS | AMI MENDEZ

HOSTED BY: DOUG E. FRESH

7-11p | HARBOR ARENA (Oranjestad)

## SUNDAY MAY 29 MUSIC CONCERT

NEW EDITION | ARI LENNOX | LE GROOVE

HOSTED BY: CHRIS SPENCER

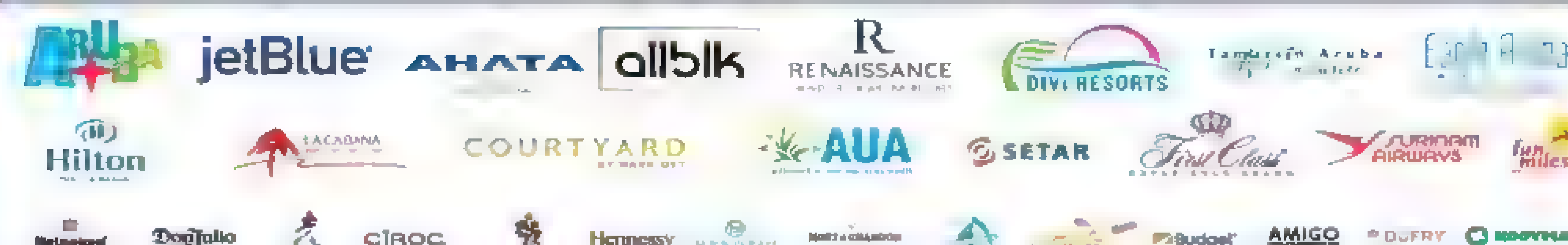
7-11p | HARBOR ARENA (Oranjestad)

## TICKET OUTLETS:

Café the Plaza - Renaissance Marketplace, Graft Coffee & Bar - Palm Beach, Dragon CD & Electronics - San Nicolas, Fun Miles - Oranjestad, Hamaka Sidewalk Café - Oranjestad, MooMba Beach - Palm Beach, Reflexions - Oranjestad, CITGO - Select Locations (Boulevard, Essoville, Santa Cruz, Palm Beach), Ponton Service Station - Ponton, Willems Pancake House - Palm Beach, Dufry-Airport Baggage Claim  
Buy Tickets at [Soulbeach.com](http://Soulbeach.com)

**COST:**

ADULTS: \$25 | \$15 | \$10



[soulbeach.com](http://soulbeach.com)



# Frakshon di Movementu Futuro Kòrsou (MFK) ta hala atencion riba deskubrimiento di (karni) kaduká i produktonan warda den vrizernan mas ku dos aña

Resientemente Frakshon di MFK por a tuma nota den medionan di komunikashon ku a bin deskubrí (karni) kaduká i mas otro produktonan, warda den vrizernan, mas ku dos aña kaba. Ta trata aki di un estable-simentu renombrá, i ku no ta di promé biaha ku ta gara nan ta hasiendo e tipo di infrakshonnan asin'aki den nos pais. Nos Frakshon por a tuma nota di e echo ku funshon-aronan di MEO i GMN manera ta stipulá i konforme nos leinan, reglanan i pro-se-dura a bai hasi nan kòn-tròl dirigí na e estable-simentu enkue-s-tion. Durante último tempu e departamentu di "Handhaving" a bin ta hasiendo un gran tra-bou den kontrolá pa wak ku estable-simentunan ta kumpliando ku reglanan di salubridat públiko. Den e kaso aki a bin deskubrí no ménos ku

29.330 kilo di produktonan kaduká, ku tabata di añanan 2019 i 2020. E funshon-aronan a bin topa produktonan kaduká manera e.o. karni, dife-rente tipo di pan, eiskrim, pasapalu, i hopi mas. Nunka e tim di Kòntrol no a yega di topa e kantidat di produktonan aki. Ku esaki nos por konstatá ku esaki a forma un peli-ger mayor riba nos isla, pa motibu ku e lugá aki ta un 'Horeca-lokaliteit' i ta repartí nan produktonan na diferente lugánan rònt Kòrsou manera restoran-nan, snack etc. etc. Den e 'Warenlandsver-ordening' ta musta den artíkulo 24 riba posibili-dat di sanshon, kual ta den man di e Minister en-kargá ku salu públiko. E Minister enkuestion mes-ter laga traha un rapòrt riba lokual ku a tuma lugá pa despues por hasi denunsia na Ministe-rio Públiko, i pone hendenan responsabel di



moda ku por imponé san-shon nan severo na tur es-nan ku di un òf otro manera a hasi nan mes kulpabel na aktonan kastigabel kontra e komu-nidat di Kòrsou. Sra Presidente, konforme artíkulo 64, insiso 4 di

Reglamentu di Òrdu di Parlamento suskritonan ta serka bo persona pa yama un re-union públiko ku karakter di urgensia ku e tópiko ariba menshoná. Pa e reunion aki nos ta pidi ku ministerio di GMN

manda promé ku e reunion tur dokumentu-nan nesesario i relevante pa nos Frakshon i nos ta pidi tambe presensia di Minister di Salubridat, sra. D. Pieters-Janga pa ta presente na e reunion.

LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTIONAN DI

## TABACO

PROTEHANDO **SALUD** PUBLICO

6 Ta prohibi pa bende sigaria los. Sigaria mester wordo bendi den paki cera y sealed.

**DVG** **HALA ROSEA** LIBREMENTE

# HUPSAKEE

## zomerkamp

Nos tey Atrobe

Cu Juf Maruska y Juf Dani

13 di Juli - 15 di Juli

2022

7:30 - 16:30

Lugar: Imelda KLS

Programa varia: bustrip, excursion, deporte, obra di man, purba den cushina, wega di awa y hopi mas...

Desayuno cuminda cayente inclui

SCHOOL BUS

Juf Maruska 5935559

Juf Dani 5933807

Hupsakeeawu@gmail.com



# Maneho di spearfishing nobo lo bay na vigor entrante 1 di augustus 2022

## Gedoogbeschikkingnan existente te ser extendi te cu 30 di juli 2022

Den cuadro di e maneho di speervissen ("spearfishing") cual gedoogbeschikking nan ta caduca 26 di mei 2022, Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends, ta anuncia e decision pa re-anuda preparacion pa regula spearfishing por medio di permiso (vergunningstelsel). Un maneho nobo lo ser introduci entrante 1 di augustus 2022. Den e temporada aki e gedoogbeschikking nan existente te keda vigente te cu 30 di juli 2022.

E temporada aki ta brinda espacio pa e concepto di maneho nobo wordo presenta na tur stakeholders (profesional-, autoridad-, piscado- y ambientalistanan) pa dialoga, conforme palabracionnan haci cu nan. Cu consideracion di varios conseho lo propone condicionnan adicional compara cu e concepto previo pa un vergunningstelsel. Mientrastanto lo introduci condicionnan adicional riba gedoogbeschikkingen existente.

Basa riba combersacionnan amplio cu stakeholders y tumando den consideracion rapportnan, tratadonan y consehonan ta yega na e conclusion cu base amplio cu speervissen ("spearfishing") ta un di e formanan mas sostenibel di pesca semper y cuando esaki ta bon regula y controla.

E concepto pa un maneho nobo di regulacion

ta encera (entre otro) cu mientras ta prepara un sistema legal di permiso, lo introduci condicionnan adicional pa gedoogbeschikkingen. Tur piscado cu un gedoogbeschikking lo haya informacion na un tempo rasonabel pa cumpli cu condicionnan adicional y proceso nobo di peticion pa vergunning. Condicionnan nobo cu lo ser inclui den e gedoogbeschikking lo sirbi metanan manera entre otro: 1) evita destruccion di coral 2) proteccion contra sobre pesca ("over fishing") 3) proteha bestianan protegi ("endangered species") especialmente den temporada di reproduccion 4) reduci impacto negativo riba eco-sistema marino 5) combati espcienan invasivo 6) promove cumplimiento cu regla 7) permiti accesibilidad pa control y 8) coleccion di datos.

Cu e maneho nobo por laga spearfishing tuma luga na un forma controla y tambe mas sostenibel posibel. Alabes ta aplica e punto di salida cu maneho ta ser haci den forma transparente, den dialogo cu diferente partnernan, y semper cu bienestar general den mente y cu bista riba sostenibilad como base principal.

Mas detayes y e maneho den su totalidad lo ser presenta na comunidad na su debido tempo.







# SOLO SALUD



## CON PA REDUCI ACIDO URICO

Protuberancias por tofos



Siña controla y vooral reduci acido urico den sanger, ta fundamental. En particular si ta pa esnan cual nivelnan di acido urico ta halto.

Esaki por ocasiona diferente dolencia manera "gout", piedra den riñon y insuficiencia renal.

A continuacion nos lo bay contabo brevemente den kico ta consisti e problema aki como tambe algun remedi y receta casero pa reduci acido urico. Pone atencion pasobra nos ta bay cuminsa!

Acido urico: kico pa sa riba e problema aki

Acido urico ta e descomposicion di substancianan kimico yama purina. Esakinan por wordo haya den alimentonan manera anchovi, sardin, berdura y lacteo.

Segun e Biblioteca Nacional di Medicina di Merca, acido urico ta bay "reciclado" ora cu e celnan ta muri y ta yuda proteha e adeernan. E riñonnan ta esunnan encarga di filtra nan y ta wordo elimina den urina.

Sin embargo, ora cu e curpa ta produci demasiado acido urico, esaki ta acumula den e articulacionnan, tendon y algun organo manera riñon.

E causanan di e aumento di acido urico por ta diferente. Esaki por ocasiona

Ademas e ta conta cu acidonan "sano" cu ta desintoxica e curpa di manera natural y ta elimina e acido urico.

2. Bebe juice di cherry  
Bebe tur dia dos cuchara di juice di cherry, cu ta contene flavonoide (loke ta determina su color cora). Segun e nutricionista Julia Farre, esakinan ta resulta di ta aliado den

alimentonan di contenido abao den vet manera: aros cushina, pan y yoghurt natural.

4. Bebe hopi awa durante dia  
Bebe por lo menos ocho glas di awa pa dia. Awa ta ofrece un gran cantidad di mineralnan esencia, benefician pa e curpa. Ademas, ta elimina e toxina y bacterianan.

Lo bo potencia, di su banda e capacidad di e riñonnan, haciendo cu nan ta "traha" lo suficiente.

5. Come alimentonan rico den potasium  
Esakinan ta yuda preveni e formacion di cristallnan di acido urico. Añadi na bo dieta alimentonan manera bacoba, awacati, berduranan di blachi berde (spinazie, etc.), prum y patia. Tambe ta conseha come hidratanan di carbono presente den fruta, berdura y granonan hente.

6. Substitui binager normal cu binager di appel  
Usa mas binager di appel pa condimenta bo salada y alimentonan. Hopi investigacion ta indica cu e ta sirbi pa reduci e acido urico, debi na su contenido di potasium y acido acetico.

Recetanan casero contra acido urico

1. Disolucion di baking soda

Ingrediente

- 1/4 liter di awa.
- Mita cuchara di baking soda.

Preparacion

- Benta mita cuchara di baking soda den e awa y dissolve bon cu un cuchara.

- Ta consehabel pa bebe esaki 6 biaha a lo largo di dia cda dos luna. Di e forma aki nos ta logra elimina di forma general

e cristallnan cu ta bin formando den e organismo debi na acido urico.

2. Infusion di artichokes (alcachofa)  
Segun Consumer Reports, e berdura aki tin excelente propiedadnan diuretico pa elimina acido urico di manera natural atraves di urina.

Ingrediente

- 1/2 liter di awa.
- 2 artichoke grandi.

Preparacion

- Prome, pone e 1/2 liter di awa herbe.
- Una bes hirbiendo, pone e alcachofanan aden durante por lo menos 15 minuut.
- Por ultimo, una bes cu esaki a fria un poco, saca e alcachofanan y bebe e likido di dje.
- Si bo gusta, tambe bo por come e alcachofanan cushina.

3. Infusion di siboyo y lamunchi

Ingrediente

- 1/2 liter di awa.
- 2 Siboyo.
- Juice di un lamunchi.

Preparacion

- Prome, pone e mey liter di awa herbe.
- Mientras tanto, pela y corta e siboyonan den slicenan grandi.

- Una bes cu e awa ta herbiendo, pone e siboyonan den dje y lag'e cushina durante 10 minuut.

- Ora cu esaki a fria, agrega e juice di e lamunchi y bebe.

- Bo por bebe e infusion aki cuanto biaha pa dia cu bo ta desea.

E remedi y recetanan casero aki por yudabo trata e problema aki. Sin embargo, corda cu ta consehabel pa semper acudi prome na un especialista.

Ácido úrico



door di herencia di obesidad, un mal alimentacion of hasta door di consumo di cierto medicamento.

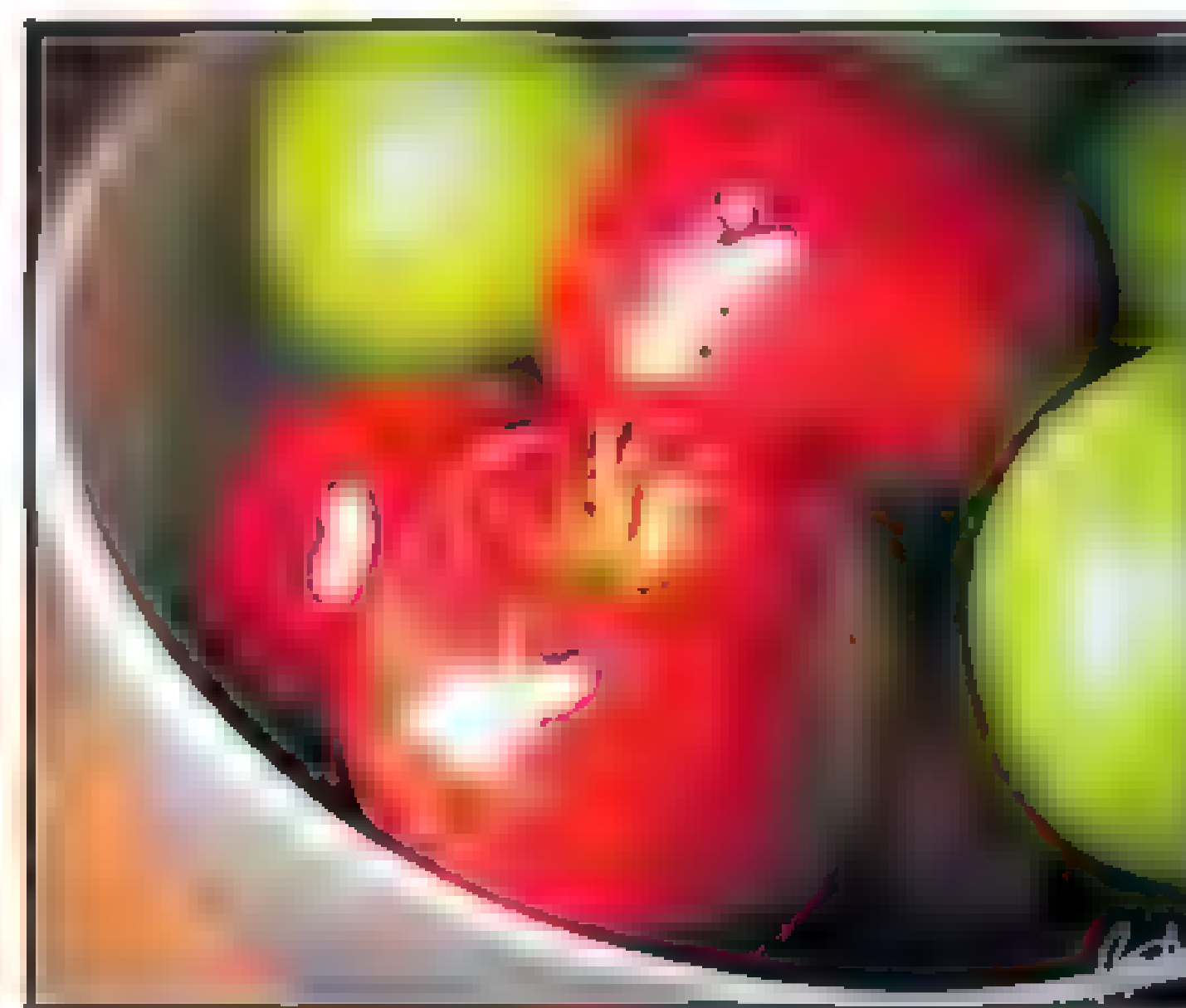
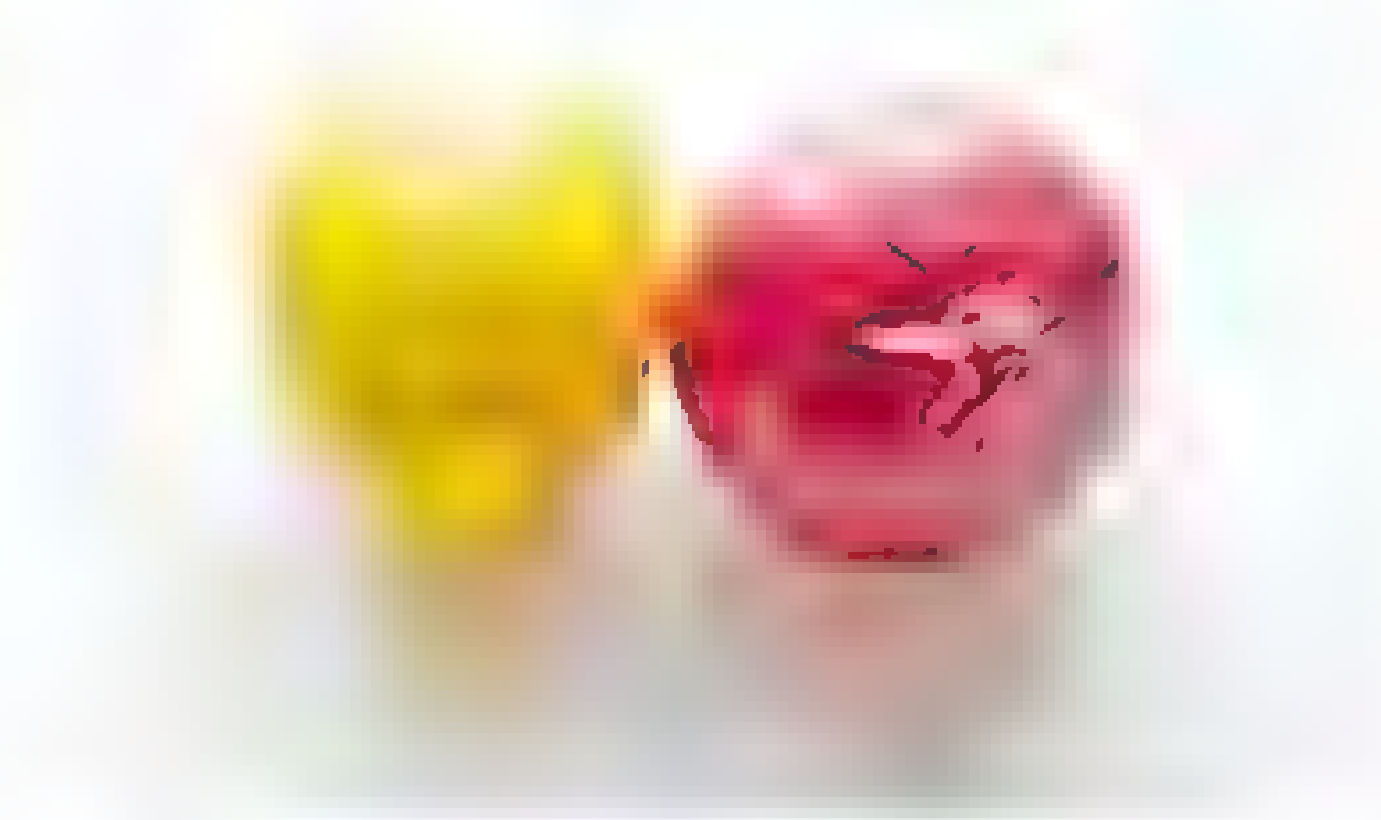
Sin embargo, e mas minimo sintoma of sospecha, ta recomendabel semper acudi na un especialista.

Remedinan casero pa reduci acido urico

A continuacion nos lo mustrabo algun remedi casero pa yudabo reduci acido urico. Corda cu pa e consehonan aki ta mas efectivo, lo bo mester compania nan cu un dieta sano y varia, ehersicio diario y hasta recomendacion medico.

1. Come un appel despues di lunch y dinner

Ta recomendabel si por com'e sin pela ya cu e casc di appel ta rico den vitamina C. Purba di ripiti e dessert aki tur biaha cu bo por pa bo organismo mantene su salud.



e obhetivo di dissolve acido urico cu ta acumula den e fluho di sanger.

3. Come alimentonan rico den purina

Consumi cu moderacion alimentonan rico den purina, manera carni cora, boonchi, lima beans y strawberry. Pa no abusa, bo por combina nan cu



# Minster Dangui Oduber a ricibi medaya for di KLM Marathon Aruba

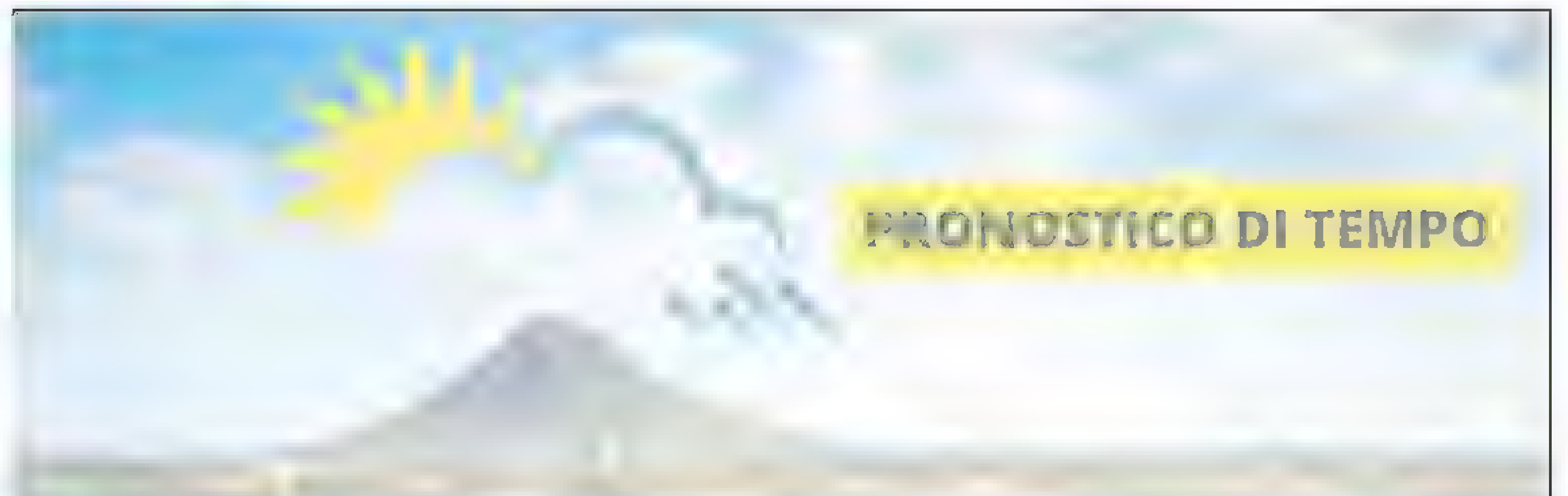
ORANJESTAD. Diaranzon mainta Minister di Turismo sr. Dangui Oduber, hunto cu Minister di Deporte sr. Endy Croes, y tambe sra. Ronella Croes di Aruba Tourism Authority (ATA), a reuni cu Mr. Kees Van Muiswinkel pa cu e di 4 edicion di KLM Aruba Marathon. E evento aki lo ta tumando lugar ariba dianan 4 y 5 di juni.

E encuentro tawata uno bon, caminda a informa tocante e actividadnan cu lo tin ariba e 2 dianan aki. Tambe a menciona cu ta yegando corendonan di 27 diferente pais, Antigua, Argentina, België, Bonaire, Brazilië, Cambodia, Canada, Chili, Colombia, Curacao, Duitsland, Ecuador, Estonia, Frankrijk, Georgia, Engeland, Hongarije, Italie, Mexico, Nederland, Noorwegen, Panama, Paraguay, Polen, St. Maarten, Venezuela en de Verenigde Staten.

Un total di mas o menos

500 persona internacional y 2,000 Rubiano lo ta participando e aña aki. E participantenan cu ta yega di varios pais, no ta bin nan so. Nan ta yega Aruba cu nan famia pa despues di e marathon disfruta di nos dushi isla. Sr. Ronella Croes di ATA a splica cu ta tuma e oportunidad di e evento aki pa promove Aruba como un isla activo.

Tambe Mr. Kees Van Muiswinkel a duna un danki na Ibisa. Ibisa ta un partner hopi special den e marathon aki, paso sin nan, no lo por organiza un evento di magnitud asina grandi. Nan ta persona nan cu ta traha dia aden y dia afor pa deporte, pero sigur tambe pa salud di Aruba. Minister Dangui Oduber a duna danki na Mr. Kees di KLM Marathon Aruba pa e bunita medaya cu a ser duna na su persona pa di 4 edicion di KLM Aruba Marathon.



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 27 DI MEI 2022,  
18:00 ORA.

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN  
AWACERO PASAJERO TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 37 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 7:00 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:13 AM

BIENTO:

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
HUMEDAD Y INESTABILIDAD DEBIL DEN ATMOSFERA LO  
PONE TEMPORALMENTE MAS NUBLA PASA REGION LOCAL.  
PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA  
ESAKI POR CAUSA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
GENERALMENTE MODERA

OLANAN LO TA ENTRE 4 PA 6, LOCALMENTE 7 PIA

AVISO/ ALERTA:

TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI  
CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI  
COSTA Y LAMA HABRI

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TO 3 MM; LOCALMENTE ESKA POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 33 / MIN 27 / 0.6 MM  
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 27 / 0.2 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.5 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO.  
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y MODERA  
TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27





# ARTBO cu preseleccion pa campeonatonan internacional



Den fin di siman "ARTBO" Aruba Taekwondo Bond a organisa Central Training na Centro Deportivo Libertador Betico Croes y varios atleta a presenta na e Central Training aki. Pa por representa ARUBA den cualkier evento nan Internacional di PATU, WT cu ta eventonan G bo mester acudi na Central Training "Pilot Project". Central Training ta wordo duna pa atleta Olimpico Monica Pimentel y nos atleta Stuart Smit cu tin varios premio grandi internacional. Ambos atleta

tin un trayectoria largo di premionan y amplio experiencia den Taekwondo.

ARTBO su maneho ta cu cada atleta mester presenta na e Pilot Project aki di ARTBO pa ARTBO por evalua e atleta pa asina e por representa Aruba. Aruba tin dos atleta na nivel rango Mundial cu ta representando Aruba internacional cu ta Jennifer Baez Garcia y Elliott Loonstra y nan no mester participa den e Pilot Project. Na luna di Augustus ART-

BO ta bay tin e prome evento internacional pa e atletanan cu ta participando den Central Training. Pa e Taekwondo di Aruba sigui crece ARTBO ta pone Central Training cu un trainer internacional.

Manuel Da Silva y Cornel Djaoen di Sport 30 a bishita e training y a entrevista Monica Pimentel. ARTBO kier a gradici ASU pa e colaboracion cu nan ta brinda na ARTBO y un danki na Sport 30 pa e bishita di cortesia.







# ARTBO cu preseleccion pa campeonatonan internacional



Paga bo cuenta  
online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso

Pago online,  
facil y lihe

Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

**Clasificados**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**

  
**IBISA**  
Instituto Biba Saludabel y Activo

  
**MOBEN ACTIVO**  
**MOBEN FELIZ**  
**EDAD 8-13 AÑA**

## PROGRAMA Y FACILIDAD

**San Nicolas**  
mei 09 / 11 / 16 / 18  
15:30 - 17:00

**IBISA San Nicolas**  
**Schermen**  
  
**San Nicolas +297 699-2900**

**Santa Cruz**  
mei 09 / 11 / 16 / 18  
15:30 - 17:00

**C.D. Libertador Betico Croes**  
**Atletiek**  
  
**Santa Cruz +297 699-2933**

**Noord**  
mei 09 / 11 / 16 / 18  
15:30 - 17:00


**C.D. Frans Figaroa**  
**Taekwondo**  
  
**Noord +297 699-2938**

**IBISA Oranjestad: +297 582-4987**  
**IBISA San Nicolas: +297 584-8903**

**#ibisaHAF**

**Mail: [ibisa.activo@gmail.com](mailto:ibisa.activo@gmail.com)**

  
**OBITUARIO**



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa  
Jamila Henriquez



## Restaurant, Take Away, Snack, SuperMarket, SanckTruck

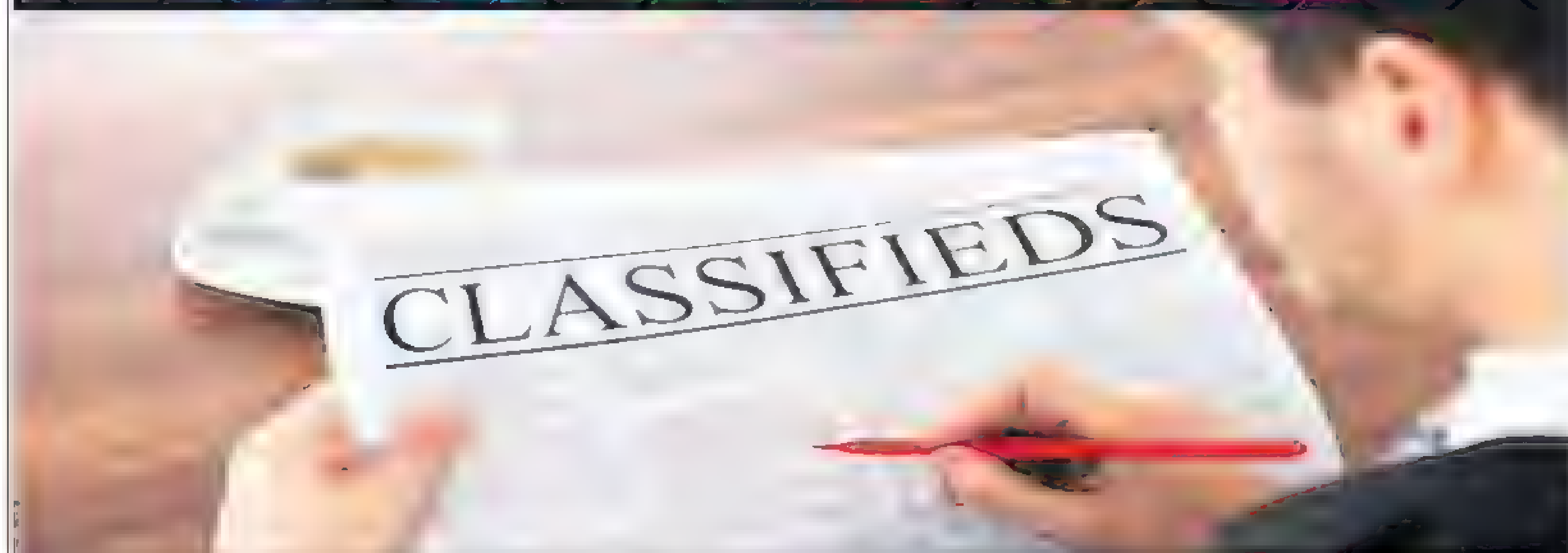
Special special special.... Take away box;  
Size 8x8 - 9x9 - 9x6- 6x6



Cumpra 25 haya 3 box free

Free delivery.....  
Prijs cuminsando di Afl 45.00  
Info wasap 7390101

## Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL.585 9500**



## UN BITTER DI MAS.

**POR  
STROBA  
BO DI  
YEGA CAS.**



E  
DESICION TA  
DEN BO MAN



## Ta huur edificio comercial



Bon pa Supermarket,  
Mini Market, Laundry,  
Hardware Store, fruteria,  
etc etc.

200 m2 - hopi grandi

Situa riba main road di Sta cruz...  
hopi lugar pa parkeer..

Info line & wasap 7390101

## TA HUUR

den CENTRO COMERCIAL  
NOORD un localidad  
di 120M

Bon situa, pa mas

info yama: **592-3327**







Lotto MERDIA  
MEI 24

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3568	Sorteo #	Joker Letter
<b>0830</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>8648</b>	0 x Match 4+	<b>250.000,-</b>
<b>3156</b>	0 x Match 4	
<b>X2</b>	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3568	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>1219</b>	0 x Jackpot	<b>64.000,-</b>
<b>X2</b>	0 x Match 4	
<b>X2</b>	0 x Afl. 8,00	
<b>DIFF</b>		
Sorteo # 1624	<b>MEGA</b>	
<b>9855</b>	Sorteo #	Mega Ball
<b>ZODIAC</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Sorteo # 3568	0 x match 4	<b>380.000,-</b>
<b>2812</b>	0 x Afl. 500,00	
<b>Libra</b>	0 x Afl. 50,00	
<b>LUCKY 3</b>	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 442	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 480.000,-</b>
<b>772</b>		
<b>X2</b>	<b>KORSOU</b>	
	Sorteo #	

Lotto ANOCHI  
MEI 24

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 7645	Sorteo #	Joker Letter
<b>6328</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>6114</b>	0 x Match 4+	<b>250.000,-</b>
<b>6409</b>	0 x Match 4	
<b>X5</b>	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 6689	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>7098</b>	0 x Jackpot	<b>65.000,-</b>
<b>X2</b>	0 x Match 4	
<b>X2</b>	139 x Afl. 8,00	
<b>DIFF</b>		
Sorteo # 1394	<b>MEGA</b>	
<b>3579</b>	Sorteo # 1457	Mega Ball 07
<b>ZODIAC</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Sorteo # 5448	0 x match 4	<b>390.000,-</b>
<b>8209</b>	5 x Afl. 500,00	
<b>Virgo</b>	51 x Afl. 50,00	
<b>LUCKY 3</b>	91 x Afl. 15,00	
Sorteo # 378	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 490.000,-</b>
<b>601</b>		
<b>X2</b>	<b>KORSOU</b>	
	Sorteo #	

FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel  
Prijs reduci: Afl. 15.000  
Perfecto pa snack truck

739-0101

Lotto MERDIA  
MEI 25

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3569	Sorteo #	Joker Letter
<b>1230</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>4741</b>	0 x Match 4+	<b>250.000,-</b>
<b>9419</b>	0 x Match 4	
<b>X2</b>	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>		
Sorteo # 3569	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>4459</b>	0 x Jackpot	<b>65.000,-</b>
<b>X2</b>	0 x Match 4	
<b>X2</b>	0 x Afl. 8,00	
<b>DIFF</b>		
Sorteo # 1625	<b>MEGA</b>	
<b>5809</b>	Sorteo #	Mega Ball
<b>ZODIAC</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Sorteo # 3569	0 x match 4	<b>390.000,-</b>
<b>4536</b>	0 x Afl. 500,00	
<b>Sagitario</b>	0 x Afl. 50,00	
<b>LUCKY 3</b>	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 443	<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 490.000,-</b>
<b>678</b>		
<b>FP</b>	<b>KORSOU</b>	
	Sorteo #	



# Fraccion di Raiz ta keda solidario cu empleadonan publico

## Raiz den Parlamento Parlamentario Misha Raymond Aruba

Durante un reunion den sala di Parlamento dia 23 di mei 2022, Prome Minister

Evelyn Wever-Croes a bin pidi sentimento di Parlamento pa loke ta e condicionnan

cu Hulanda a mara na para e recorte di 12,6% riba salario de empleadonan publico.

Sala a duna di conoce su sentimentonan, incluyendo nos di fraccion RAIZ.

Entre e condicionnan, kier mara Parlamento di antemano na aproba un concepto di

ley (ontwerp-Landsverordening normering topinkomens) cu mester wordo trata

ainda, mientras cu Parlamento mester por evalua e concepto di ley y

eventualmente presenta amienda pa cambia esaki. Tambe ta pone como condicion

cu e recorte riba salarionan di ministernan y parlamentarionan mester keda 25%,

sin un splicacion debido.

Tene na cuenta cu segun nos constitucion parlamentarionan mester por dicidi y vota

'zonder last' (artikel III.16, lid 2, Staatsregeling van Aruba). Esaki ta netamente un punto

cu fraccion di RAIZ a trece dilanti den nos remarcacionan y preguntanan siman pasa riba

e consensusrijkswet COHO.

Fraccion di RAIZ ta na favor pa para e recorte riba salario di empleadonan publico. E



recorte kisas tawata na su luga na su inicio, pero mientrastanto no tin hustificacion

debido pa sigui corta e salarionan, tanten cu por financia esaki na un forma responsabel. Esaki ta un asunto interno di Aruba (landsaangelegenheid) y

no ta na su luga pa mara esaki di antemano door di Parlamento den un otro concepto di ley y

recorte di 25% riba salario di parlamentarionan. E pregunta cu a wordo haci na sala di Parlamento ta si nos ta di acuerdo cu e condicion

pa sigui corta 25% pa parlamentarionan. Nos a vocifera cu tanten empleadonan publico

ta solidario, nos di fraccion di RAIZ tambe ta solidario. Na momento cu empleadonan

publico cuminsa recupera (parti di) nan salario bek, parlamentarionan tambe por

cuminsa recupera (parti di) nan salario. Prome Minister a bin pidi sentimento na sala di

Parlamento pa por inclui esaki den e negociacionnan cu Hulanda. Fraccion di RAIZ ta

keda para pa cuminsa para e recorte den salario pa empleadonan publico.

E sistema di purba goberna Aruba for di Den Haag, sin duna cuenta y por medio di

mina e rol di Parlamento,

ta creando un precedente negativo cu fraccion di RAIZ no ta

di acuerdo cu ne. Asina por presiona Parlamento pa aproba (por ehempel) introduccion

di BTW na un forma y tempo dicidi na Den Haag, of pa hisa edad di pensioen manera

proponi den e landspakket, y mas. Esaki ta asunto interno di Aruba cu Parlamento

mester por evalua, considera y adapta proposicionnan segun su rol constitucional,

zonder last, y cu hustificacion debido.

Na momento cu nos ta hala principionan estatal un banda pa ehecuta condicionnan sin

mas, nos ta atacha nos rol den Parlamento y cu esaki e democracia di nos pais.

**HOTLINE**

**SOLO Di Pueblo**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

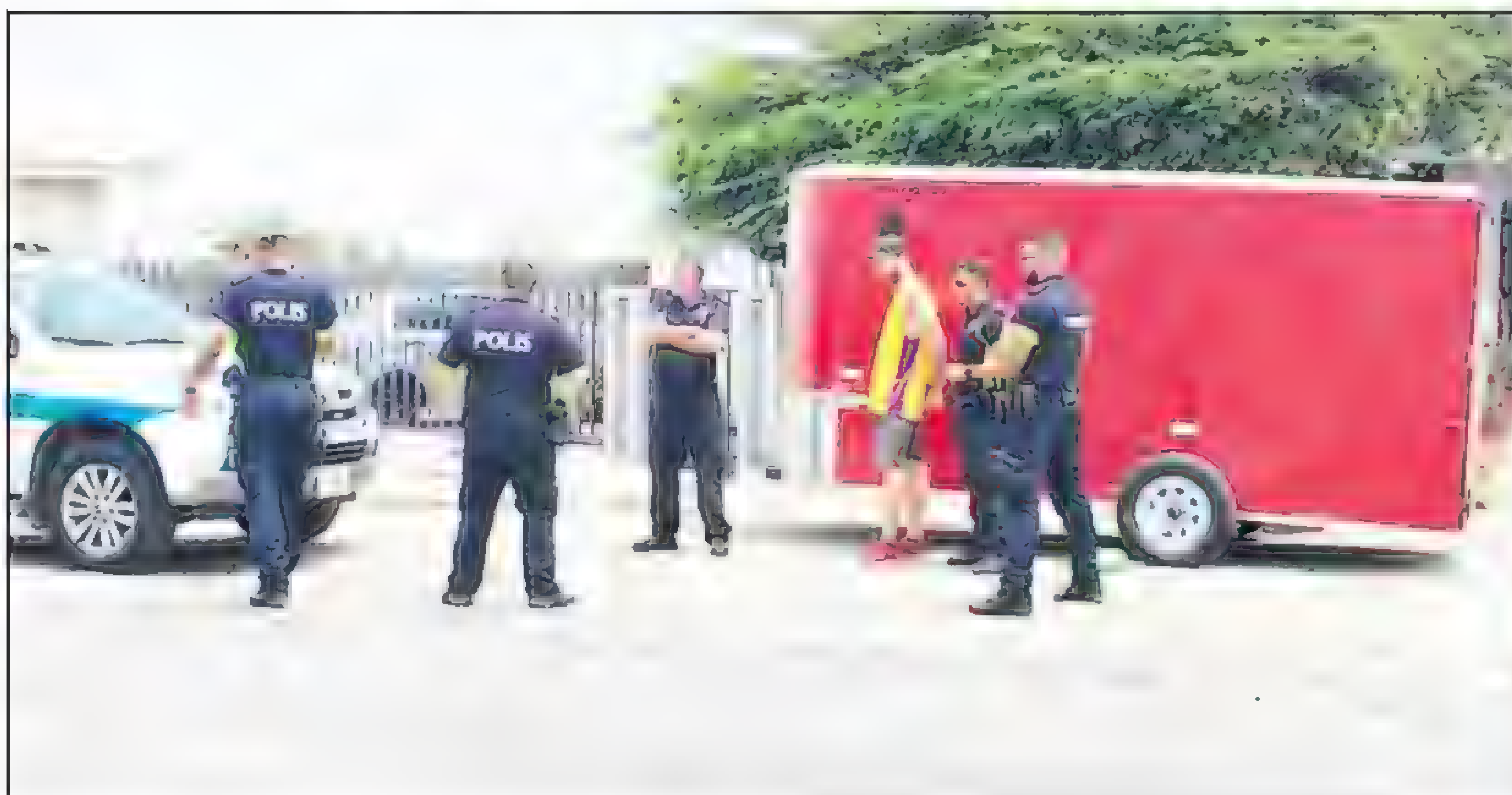
**Yama 585 9500**

**of manda nos un e-mail na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

**Entrega tur dia te den bo port'i cas**



# PAVIA - DIARANSON DEN CAREDA DI 11:30 MAINTA DOS HOMBER BRINGA CU OTRO PA MOTIBO DI DEBE



E problema a surgi pa motibo di debe(placa) segun cu nos por a compronde. Un homber lo a yega e adres na Pavia unda cu segun su version e homber eynan debe placa.

Bringamento a start

Polis a yega debi cu e "victima" kiermen cu un homber cu e no conoce a yega su cas pa cobra y a bringa cu ne.

E la muestra polis unda e agresor lo a cay bay y polis a bay e ruta y berdad a bin

topa cu e homber unda cu a bay mesora over na detene.

Por a mira cu e victima lo a ricibi un kap chikito pa tras di su cabes y tawata sangra un tiki.

Durante cu polis a detene

e agresor e la bisa polis cu nan por wak kiko a pasa, debi cu lo tin video beelden(Security Cam Footage).

Su version tawata cu e homber cu segun e debe kier a dal e cu un piedra na su cabes y aki ta unda e

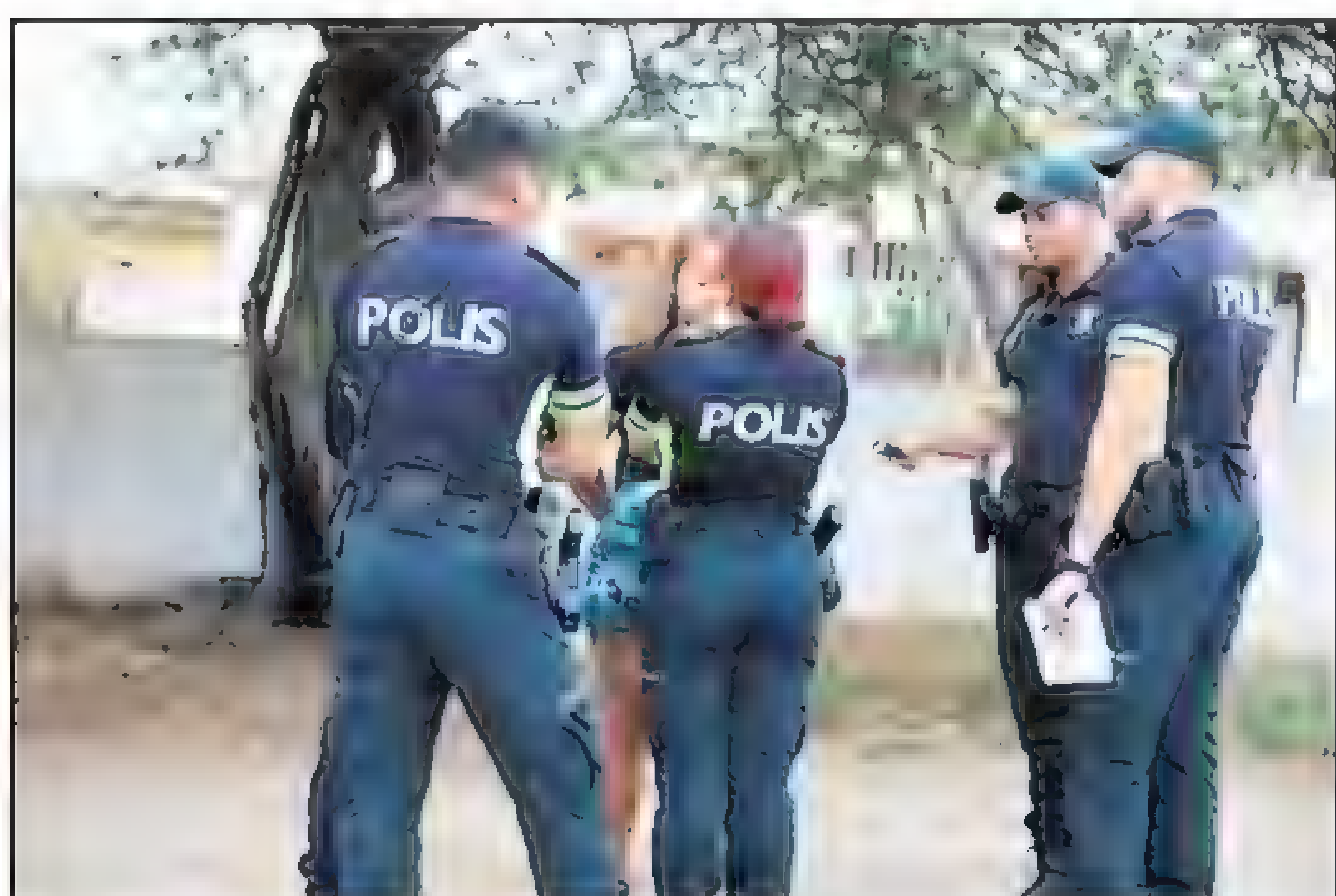
la defende su mes door di bringa bek.

Un otro patruya mientrastanto a bay e adres pa tuma declaracion di e victima. Na warda polisnan lo mester bay saca afo kiko a pasa exactamente.



## Sabana Liber

# Diahuebs mainta den careda di 6'or habitantenan den area di Sabana Liber a scucha un zonido duro, a resulta cu un auto a bolter



Patruyanan cu a yega e luga indica a bin topa un auto marca Honda color shinishi ariba su banda. Na stuur tawata un dama cu no tawata herida. Asina mes polis a opta pa un ambulance pa controla e dama.

Con e accidente a sosode

E dama na stuur di e Honda tawata bayendo direccion pabou, momento cu e la perde control baha caminda na su man drechi. Akinan e vehiculo milagrosamente a pasa cerca di un cura di cas y ta hera un palo di luz pa bay termina den entrada di un otro cas ariba su banda. Por a mira cu e auto a ranca full un mata grandi cu a keda benta dilanti e cas.

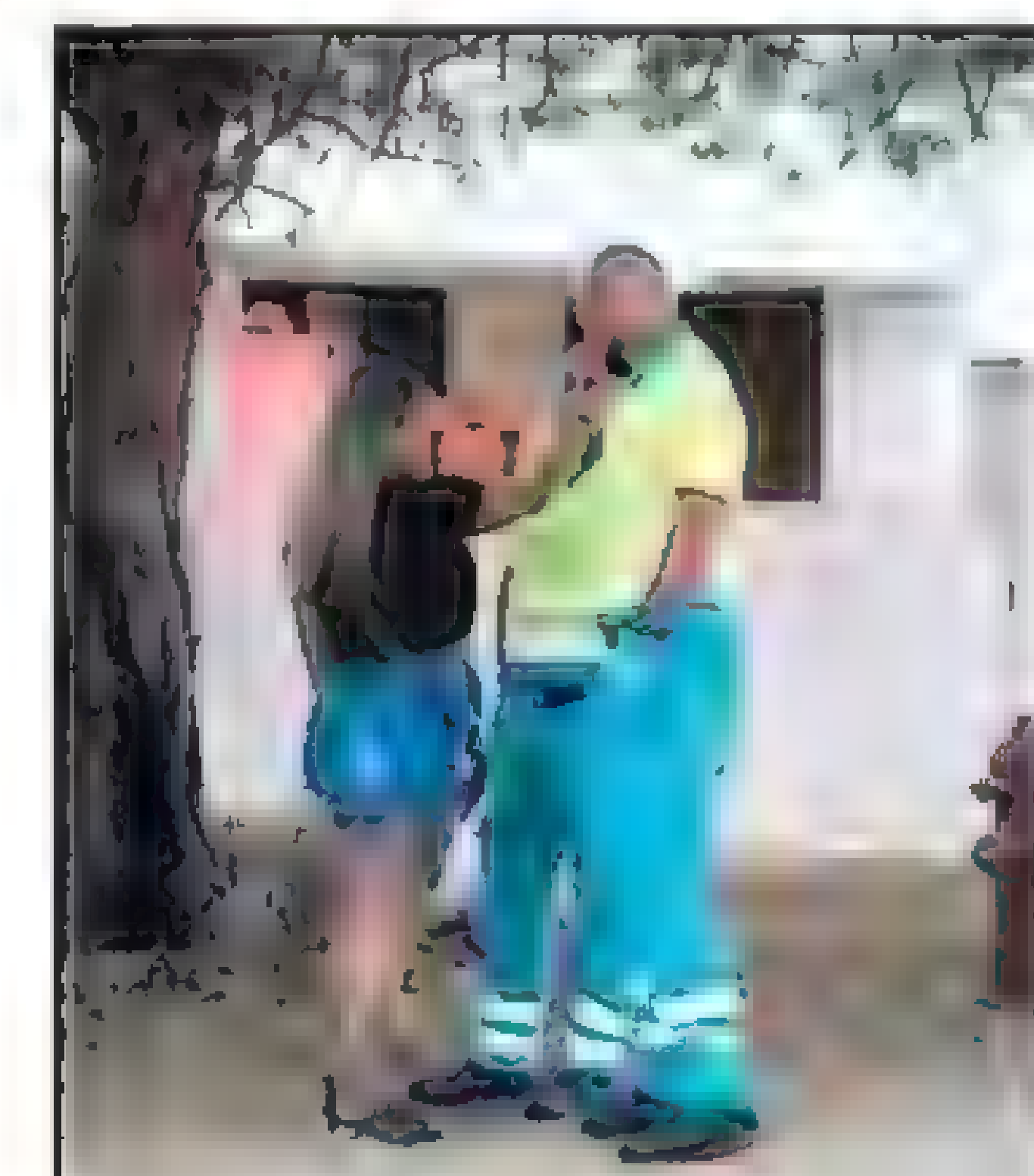
Ambulance



Na yegada di Ambulance e Paramediconan a controla e dama, pero e dama a nega pa bay Hospitaal pa un control.

Aki ta unda cu polis a dicidi di bay usa Alco Sensor e famoso test di alcohol. Segun e dama e la caba di traha.

Y manera e agentenan a pensa, e test a sali cu e la surpasa e ugl stipula pa ley. E la wordo deteni y a



pidi transportwagen. Na yegada di transportwagen e la cana subi e vehiculo bou lagrima.





# Na Mangel Halto doño a encontra su auto cu nan a joyride for di Savaneta



Diadomingo mainta a drenta informe di cu na Mangel Halto un doño s haya su auto cu nan a joyride for di Savaneta den oranan di madrugada, mesora a dirigi un patruya na

e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di e Toyota Tercel color roos/cora A3515 cual a ser horta alrededor di

4'or di madrugada for di Savaneta. E auto a ser haya intacto pero polis a confisca e vehiculo pa investigacion y wak si tin evidencia di e sospechosonan cu a haci e acto ey.

## Sero Preto Paradera Diaranson atardi polis y transportwagen a sali pa Sero Preto na Paradera unda un homber(tata) lo a cuminsa haci fastioso den cas



## SOLO De Pueblo

### Homber bou influencia

E homber aki lo a haci hopi cos y te hasta spanta algun mucha door di su actonan. Polis na su yegada mesora a bay over na detene e homber y pidi pa un transportwagen.

Slachtofferhulp tambe a spanta e muchanan a keda wordo pidi mirando cu y tawata yora.

## OPORTUNIDAD PA TRABAJO

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumindanan crioyo pa un Take Away.



Pa informacion por  
wasap 746-3571



Prome Minister Evelyn Wever - Croes

# Gobierno ta cla y no mester di uitstel: PROME MINISTER A INFORMA PARLAMENTO RIBA E STOPMENTO DI RECORTE DI 5% DI SALARIO Y DI E 12.6% NA 2023

“Hunto nos ta logra bienestar y progreso di nos comunidad”

Gobierno di Aruba, siman pasa a anuncia cu Aruba a yega na un arreglo cu Hulanda pa paga bek e recorte di salario. Hulanda a pone algun condicion riba mesa. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu Aruba mester cumpli cu e condicionnan ey y entrante juli di 2022 por paga e 5% na emplea- do publico y semi-publico y otro aña por elimina ful e 12.6%. “Esaki mi a anuncia caba y nos a papia di dje cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen y e tratamiento lo a bay Rijksministerraad di awe mirando cu diabierna ta un dia liber na Hulanda”, Prome Minister a duna di conoce.

Minister Plenipotenciario na Hulanda señor Guilfred Besaril a informa Rijksministerraad cu Aruba ta acepta e condicionnan. Ya caba desde siman pasa Prome Minister a cuminsa traha riba esaki na unda a bin un poco mas detaye acerca. “No ta tur ta mes facil pa cumpli cu nan pero nos compromiso ta pa cumpli cu tur e condicionnan pa percura cu na juli tur trahado publico ta haya su 5% bek. Esaki Minister Plenipotenciario a informa nan tambe y ami a papia cu Secretario di Estado ayera extensamente riba esakinan y nos a yega na un acuerdo adicional na kico Aruba tin cu atene su mes y ki tempo”, Prome Minister a enfatiza.

Dialuna 23 di mei, Prome Minister a bay Parlamento tambe pa splica e situacion mirando cu dos di e condicionnan ta den nan area. No ta tur Parlamen- tario a aprecia esaki. “E parlamentarionan di MAS

y e parlamentarionan fe- menino di AVP a haya cu ta un falta di respet cu mi a bay Parlamento cu esaki. Sra. Mervin Wyatt-Ras a puntra mi kico mi a bay haci eyden y si ta wega mi ta hunga pero ami a bay pa transparencia pasobra ta hopi importante mirando cu cada ciudadano di nos pais ta representa den Parlamento y e recorte di salario a causa hopi daño na nan”, Prome Minister a duna di conoce.

Parlamento a manda un carta pa Prome Minister na unda cu nan a infor- ma cu nan lo duna tur di nan parti pa por cumpli cu e condicionnan pa asina Gobierno por duna empleadonan publico y semi-publico na juli e 5% bek y otro aña ful e 12.6%. Prome Minister a remar- ca tambe cu Gobierno ta purbando si por elimina e 12.6% completo pero den e presupuesto a tene cuenta cu 5%.

Minister Plenipotenciario na Hulanda a indica cu Gobierno no mester di uitstel y Aruba ta cla pa continua y cumpli cu nan. Corsou y St Maarten a pidi pa uitstel y pa pospone e decision aki pa asina nan minister tambe por papia cu Secretario di Estado van Huffelen. Sra. Van Huffelen diaranson ta na Corosu y diahuebs ta na Sint Maarten y e Pre- miernan no a haya chens pa papia cu ne prome cu e Consejo di Minister na Hulanda diaranson. Pa cua motibo tambe nan a pidi pa pospone.

“Aruba si a indica cu ta cla pe. Ademas ta condi- cionnan cu nos tin cu Hu- landa pa nos por yega na



## Oracion di dia

**Un feliz dia bendiciona colma cu gracia,  
amor y paz di Señor**

„Mescos cu Ami ta obedece e mandamento di Mi Tata y ta keda den Su amor (Juan 15, 10)

Rumannan awe prome cu nos papia di e obediencia guia pa Hesus, nos mester papia di Su maraviyenan y con E tin salvacion pa nos pasobra E ta E Creador masha Famoso mes. Nos mester sa cu den Su presencia tin Gloria y Mahestad, den Su Morada tin Poder y Splendor. Duna Señor regalo y ador'E pasobra E ta Rey cu por huzga universo cu husticia. Laga nos tur para cla pa celebra hunto cu nE. Den tur caso lo tin hende co- rumpli ainda. P'esey El a duna nos Su elegidonan cu ta Apostelnan cu a ricibi Spirito Santo y cu tin cu yuda e hendenan corumpi pa bira puro pa medio di fe. El a bisa tambe cu E lo scoge un pueblo pa Su mes ora cu E bini restaura Su cas for di ruinan pa asina resto di humanidad busca Señor. E ta muestra cu no por pone demasiado carga pisa pa esnan cu acepta Señor. Pero instrui e hende pa no come carni prohibi ni matrimo- nio prohibi pa ley dedica na diosnan falso, p'esey El a manda predica- dornan hunto cu Hesus pa nos keda den Su Amor pa E tin alegria den loke El a crea como Creador y nos felicidad ta completo den Tata, Hesus y Sprito Santo.

Oracion: Señor dirigi nos pasonan pa nos keda guia pa Spirito Santo.  
Amen.

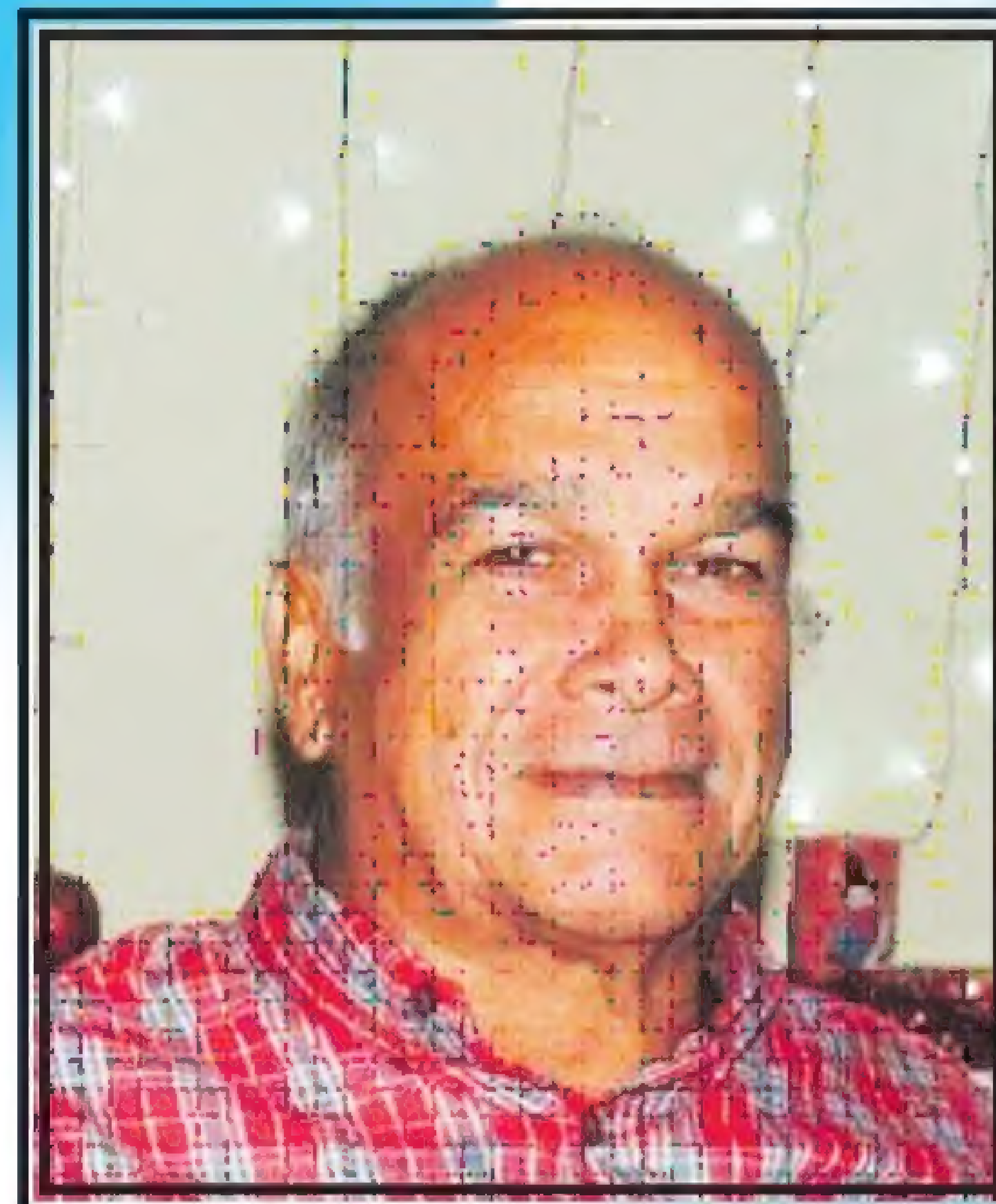


"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu imenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

## Alberto Wernet

mihor conoci como "Beto"  
\* 28 Mei 1953- †18 Mei 2022



### Su mayornan:

†Francisco Wernet y †Abelina Maduro Wernet

### Na number di su:

Esposa: Maria Leugia Croes Wernet

Yiu: Lugbelkis Wernet y Mariano Ras

### Nietonan:

Zayden Alberto Leonardo Ras

Zaion Shamiro Nathaniël Ras

Emanuël Ocean Zen Ras

Manera un yiu: Jeannuare y Jeandruw Erasmus

Suegro(a): †Silverio Leonardo Croes, †Maria Magdalena Loefstop Croes

Suegra: Lucia Ras

### Rumanan:

† Tecla Wernet y famia

Silvia y †Nadi Flanegin y famia

Mario Wernet

Maria y Arsenio Ras y famia

Toms Wernet

† Casilo Wernet

### Sobrino(a)nan:

Jacqueline y famia

Jose y famia

Tibisay y famia

Carlos y famia

Miguel y famia

Sobrina stima: Zeraida I famia

Migna y famia

### Tanta:

Nena Koolman-Wernet y famia

### Omo:

Doei Werleman y famia

Prima stima: Fabia Wernet y famia

Padrino: Ambrosio Werleman y Cornes Wernet

### Amigonan cerca:

Brian Waterham, Willy Croes, Ricky Croes, Chai Loefstop, Eti Werleman, Rudolf Gomez, Eduart de Mei, Jose, y amigonan di bow palo di cas ariba

Prima y primonan, bisinanan y conocirnan

Demas Famia: Wernet, Croes, Loefstop, Ras, Maduro, De Cuba, Erasmus, Flanegin, Kastaneer, Varis, Greaux, Werleman, Vrolijk, Koolman, Dañe, Danjo, Dirks, De Mei

Ta invita na acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 28 Mei 2022  
Di 9or pa 11or di mainta na Aurora funeral home, despues pa santana catolico na paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolenia na cas





7					3			2
		4				1		9
		5	2		9			
	2			1	5		7	
	9		4	7			8	
			7		4	8		
3		2				5		
9			3					1

		5	3					
8							2	
	7			1		5		
4					5	3		
	1			7				6
		3	2				8	
	6		5					9
		4					3	
					9	7		

## Sopi di Letranan

M	A	L	O	P	T	C	A	T
T	N	S	S	A	V	A	G	O
R	C	A	O	F	R	R	E	A
A	M	U	I	E	C	I	H	L
V	P	O	D	A	R	Ñ	T	E
I	I	B	U	E	N	O	L	G
E	T	A	T	E	N	S	I	R
S	O	Z	S	C	E	O	Q	E
O	N	T	E	L	I	G	E	N

MALO

ESTUDIOSO

TRAVIESO

ALEGRE

BUENO

CARIÑOSO

VAGO

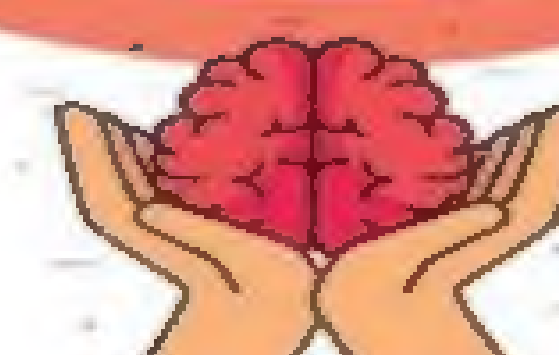
“Es mejor trabajar unos años tratando de crear un activo, que estar toda la vida creándolo para otro.”



**STOP CU  
HUMAMENTO  
TIN HOPI  
BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero